

Compacte à granules de bois

Manuel d'Utilisation Français

Modèles

Compacta Eco 12

Compacta Eco 18

Compacta Eco 24

Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'équipement. Le manuel d'utilisation est partie intégrante du produit.

Merci d'avoir acheté un équipement SOLZAIMA. Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

* Tous nos produits sont conformes au Règlement sur les Produits de construction (Reg. UE n°305/2011), et sont homologués par la marque de conformité CE ;

* Les compactes à granulés de bois ont été construites selon les normes EN 14785 : 2008 ;

* SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement en cas d'installation par du personnel non qualifié ;

* SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement en cas de non-respect des consignes d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel ;

* Toutes les réglementations locales, y compris celles se rapportant à des normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'équipement ;

* En cas de besoin d'assistance, contactez le fournisseur ou l'installateur de votre équipement. Vous devrez fournir le numéro de série de votre compacte qui se trouve sur la plaque d'identification située sur la partie arrière de l'équipement et sur l'étiquette qui est collée sur la couverture plastique de ce manuel.

* L'assistance technique devra être effectuée par l'Installateur ou le Fournisseur de votre solution, sauf dans des cas spéciaux après évaluation par l'installateur ou le technicien responsable de l'intervention, qui contactera SOLZAIMA s'il le juge nécessaire.

* Si vous avez besoin de plus d'informations sur l'électronique appliquée dans l'équipement SOLZAIMA, vous pouvez lire les QR Codes suivants.



[Columbus Electronics](#)



[Non applicable Columbus Electronics](#)

Contacts pour l'assistance technique :

www.solzaima.pt

apoio.cliente@solzaima.pt

Adresse: Rua da Cova da Areia (E. M. 605), 695;

3750-071 Aguada de Cima, Águeda - Portugal

Sommaire

1.	Solzaima.....	1
2.	Contenu des emballages	2
2.1.	Déballage de la compacte.....	2
3.	Mises en garde 	3
3.1.	Pour votre sécurité, nous vous rappelons que :	3
4.	Conseils sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans une cheminée (y compris équipement).....	5
5.	Caractéristiques techniques.....	6
6.	Installation de la compacte à granulés de bois	9
6.1.	Critères d'installation	10
6.2.	Installation des conduits et systèmes d'échappement des fumées	10
6.3.	Installation sans cheminée	11
6.4.	Installation avec cheminée	14
7.	Installation hydraulique	15
7.1.	Mode de fonctionnement pour radiateurs/réservoir d'inertie.....	16
8.	Combustible	17
9.	Utilisation de la compacte à granulés de bois.....	18
10.	Commande	20
10.1.	Commande et afficheur	20
10.2.	Résumé de l'afficheur	21
10.2.1.	Menu.....	21
10.2.2.	Température de l'eau.....	21
10.2.3.	Date et heure.....	22
10.2.4.	Chrono.....	25
10.2.5.	Sleep (ce menu n'apparaît que lorsque le poêle est allumé).....	29
10.2.6.	Info.....	30
10.2.7.	Menu configuration.....	33
10.2.8.	Menu Technique.....	38
11.	Liste des Alarmes / pannes / recommandations 	40
12.3.	Menu Clavier	48
12.4.	Menu Service	50
12.5.	Menu Puissance	58
12.6.	Menu Thermostats	59
12.7.	Menu Chrono	60
12.8.	Informations sur l'utilisateur	65
13.	Liste des Alarmes / défauts / recommandations – Columbus Electronics	66

14.	État de fonctionnement	69
14.1.	Démarrage	69
14.2.	Arrêt	69
14.3.	Débrancher l'appareil	69
15.	Instructions pour retirer les panneaux latéraux	70
15.1.	Retirer les panneaux latéraux	70
15.2.	Couvercle du réservoir à granulés	70
15.3.	Réapprovisionnement du réservoir à granulés	71
16.	Installation et fonctionnement avec commande externe (chronothermostat) – non inclus dans les compactes	71
16.1.	Instruction de montage de la commande externe	73
17.	Entretien 	76
17.1.	Entretien quotidien	76
17.2.	Entretien hebdomadaire	77
17.3.	Nettoyage supplémentaire	80
18.	Plan et registre des opérations d'entretien	83
19.	Étiquette du guide d'entretien 	88
20.	Schémas d'installation	89
21.	Schéma électrique de la compacte à granules de bois	93
21.1.	Schéma électrique – Non applicable à l'électronique Columbus	93
21.2.	Schéma électrique – Applicable à l'électronique Columbus	94
22.	Pompes Hydrauliques	95
22.1.	Pompe UPM3 avec Flex 15-70 130mm	95
22.1.	Pompe Wilo 15-130/7-50	97
23.	Fin de vie d'une compacte à granules de bois	105
24.	Développement durable	105
25.	Glossaire	106
26.	Garantie	108
27.	Annexes	117
27.1.	Programmation hebdomadaire du chrono (Non applicable à l'électronique Columbus).....	117
27.2.	Processus de fonctionnement	118
28.	Declaration de Performace	121

1. Solzaima

La politique de Solzaima a toujours été celle d'une énergie propre, renouvelable et plus économique. Par conséquent, nous nous consacrons, depuis plus de 40 ans, à la fabrication d'équipements et de solutions de chauffage à la biomasse.

Grâce à la fidélité et au soutien inconditionnel de son réseau de partenaires, Solzaima joue aujourd'hui un rôle important dans la fabrication de solutions de chauffage à la biomasse, dont les meilleurs exemples sont les récupérateurs à eau pour chauffage central et sa gamme de poêles et compactes à granulés de bois.

Chaque année, nous équipons près de 20000 logements, avec des solutions de chauffage à la biomasse. Ce qui montre que les consommateurs sont attentifs aux solutions les plus écologiques et les plus économiques.

Solzaima possède la certification de Qualité ISO9001 : 2015 et la certification environnementale ISO14001 : 2015.

2. Contenu des emballages

L'équipement est expédié à partir des installations Solzaima avec le contenu suivant :

- Compacte Compacta Eco, puissance 12 kW, 18 kW ou 24 kW ;
- Clé pour purgeur ;
- Câble d'alimentation.

2.1. Déballage de la compacte

Pour déballer l'équipement, procédez de la manière indiquée sur les photos suivantes. D'abord, retirez le sac rétractable qui enveloppe l'équipement (Figure 1-a). Ensuite, dévissez les quatre pièces qui assurent la fixation de l'équipement à la palette en bois (Figure 1-b et c).



a)



b)



c)

Figure 1 - Déballage de la compacte

3. Mises en garde

Solzaima n'assumera aucune responsabilité si les précautions, les avertissements et les règles de fonctionnement de l'équipement ne sont pas respectés.

Les équipements fabriqués par Solzaima sont simples d'utilisation et une attention particulière a été apportée à ses composants de façon à protéger l'utilisateur et l'installateur contre d'éventuels accidents.

L'installation doit être réalisée par des personnes autorisées, qui devront remettre à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation et qui seront totalement responsables de l'installation définitive, et par conséquent, du bon fonctionnement du produit.

Cet équipement doit être destiné à un usage pour lequel il a été expressément fabriqué. Sont exclues toutes les responsabilités contractuelles ou extracontractuelles du fabricant en cas de blessures survenues sur des personnes ou des animaux, ou de dommages à des objets, dus à des erreurs d'installation, d'entretien ou suite à un usage inadapté.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que le contenu est complet. Si le contenu de l'emballage ne correspond pas à celui indiqué au point 1, contactez le revendeur.

Tous les éléments constituant l'équipement sont garantis en termes de fonctionnement et d'efficacité énergétique, et devront être remplacés par des pièces originales par le personnel d'un centre d'assistance technique autorisé.

L'entretien de l'équipement doit être effectué au moins une fois par an. Pour ce faire, contactez votre installateur spécialisé.

Le manuel d'utilisation est partie intégrante du produit. Vérifiez qu'il est toujours près de l'appareil.

3.1. Pour votre sécurité, nous vous rappelons que :

- La compacte à granulés de bois est un équipement de chauffage à la biomasse qui ne doit être utilisé qu'après une lecture intégrale de ce manuel ;
- Vérifiez que le circuit hydraulique a été correctement monté et est connecté à l'eau avant de démarrer la compacte à granulés de bois.
- La compacte ne doit pas être utilisée par des enfants ou par des personnes ne jouissant pas de toutes leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales, ou bien

manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions ;

- Ne pas toucher la compacte si vous êtes pieds nus et si des parties du corps sont mouillées ou humides ;
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de régulation sans l'autorisation du fabricant ;
- Il est interdit d'obstruer ou de réduire les dimensions des ouvertures d'aération du lieu d'installation ;
- La compacte à granulés de bois est un équipement qui a besoin d'air pour réaliser une combustion correcte. Ainsi, l'éventuelle étanchéité du lieu où est installé l'équipement ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans l'habitation peuvent empêcher l'équipement de fonctionner correctement ;
- Les ouvertures d'aération sont indispensables à une combustion correcte ;
- Ne pas laisser l'emballage à portée des enfants ;
- Au cours du fonctionnement normal de l'appareil, la porte de la compacte ne peut être ouverte ;
- Evitez le contact direct avec les parties de l'appareil ayant tendance à surchauffer au cours du fonctionnement ;
- Vérifiez l'existence d'éventuelles obstructions dans le conduit de fumée avant de démarrer l'appareil après une longue période de non-utilisation ;
- La compacte à granulés de bois a été conçue pour les habitations situées dans des environnements protégés. Des systèmes de sécurité permettant d'arrêter la compacte pourront être installés. Dans ce cas, contactez le service d'assistance technique et ne désarmez en aucun cas les systèmes de sécurité ;
- La compacte à granulés est un équipement de chauffage à la biomasse avec extraction de fumées effectuée par un extracteur électrique. Toute coupure de courant survenant durant son utilisation peut provoquer l'arrêt de l'évacuation des fumées et l'entrée de celles-ci dans l'habitation. Pour cette raison, il est recommandé de posséder une cheminée ayant une bonne extraction ;
- Solzaima dispose d'un système de sécurité optionnel pour connecter votre compacte à un UPS et éviter les problèmes de coupures de courant, qui garantit que l'extracteur de fumées continuera à fonctionner en cas de coupure de courant et jusqu'à la complète évacuation des fumées de la compacte ;

- En cas d'utilisation de votre compacte pendant votre absence ou si vous ne la surveillez pas, il est conseillé d'utiliser le système de sécurité susmentionné, afin d'être totalement en sécurité en cas de coupure de courant ;
- Pendant qu'il est en fonctionnement, ne débranchez JAMAIS la prise électrique de votre compacte à granulés de bois. L'extracteur de fumées de la compacte à granulés de bois étant électrique, cela pourrait provoquer l'arrêt de l'évacuation des fumées de combustion ;
- Avant d'effectuer l'entretien de votre équipement, débranchez la prise de courant électrique. Avant de commencer l'entretien, l'équipement doit avoir complètement refroidi (s'il était en fonctionnement) ;
- Ne touchez jamais à l'intérieur de la compacte sans la débrancher préalablement du réseau électrique ;
- L'utilisateur peut définir la température maximale de l'eau, à l'intérieur de la compacte, (température de consigne de l'eau) à 85 °C. Si une température de 90 °C est atteinte, la compacte s'arrête automatiquement et l'alarme se déclenche.

4. Conseils sur les mesures à prendre en cas d'incendie dans une cheminée (y compris équipement)

- Essayez d'éteindre le feu sans mettre votre vie en danger ;
- Si, en une minute, on ne peut pas éteindre le feu, il faut appeler les pompiers ;
- Fermez les portes et les fenêtres de la pièce où le feu a éclaté ;
- Coupez le courant électrique et fermez le gaz avant de quitter votre résidence ;
- Une fois dehors, vous devez attendre les pompiers et être prêt à donner les informations suivantes : emplacement de l'incendie, les matériaux en combustion et ce qu'ils peuvent faire pour empêcher la progression du feu.

5. Caractéristiques techniques

Caractéristiques	SZM Eco C 12	SZM Eco C 18	SZM Eco C 24	Un
Hauteur	1210	1301	1301	mm
Largeur	620	666	666	mm
Profondeur	700	740	740	mm
Diamètre du tube de décharge des fumées	100	100	100	mm
Capacité du réservoir	42	72	72	kg
Volume maximum de chaleur	295	409	534	m ³
Puissance thermique globale maximale (eau/air)	11,5	16,6	22,2	kW
Puissance thermique minimale (eau/air)	3,8	5,1	6,7	kW
Consommation minimum de combustible	1,1	1,4	1,7	kg/h
Consommation maximum de combustible	3,0	4,2	5,4	kg/h
Puissance électrique nominale	43	86	86	W
Puissance électrique au démarrage (<10 min.)	406	434	434	W
Tension nominale	230	230	230	V
Fréquence nominale	50	50	50	Hz
Rendement thermique à puissance thermique nominale	92	91,5	91	%
Rendement thermique à puissance thermique réduite	95	95	95	%
Flux de gaz de combustion (max)	44	56,4	70	g/s
Flux de gaz de combustion (min)	21	27	34	g/s
Température max. des gaz	108	119	131	°C
Emissions de CO (13% O ₂) à puissance thermique nominale	0,0136	0,0159	0,0184	%
Emissions de CO (13% O ₂) à puissance thermique réduite	0,0256	0,0300	0,0343	%
Dépression dans la cheminée	12	12	12	Pa
Volume d'eau dans la compacte	19	22	22	L
Niveau sonore de l'extracteur de fumées	49,1	49,1	49,1	dB(A)

Tableau 1 - Caractéristiques techniques

Tests réalisés en utilisant des granulés de bois ayant un pouvoir calorifique de 4,9 kWh/kg.

Les données ci-dessus ont été obtenues lors des essais d'homologation du produit réalisés par des laboratoires indépendants et habilités à tester les équipements à granulés.

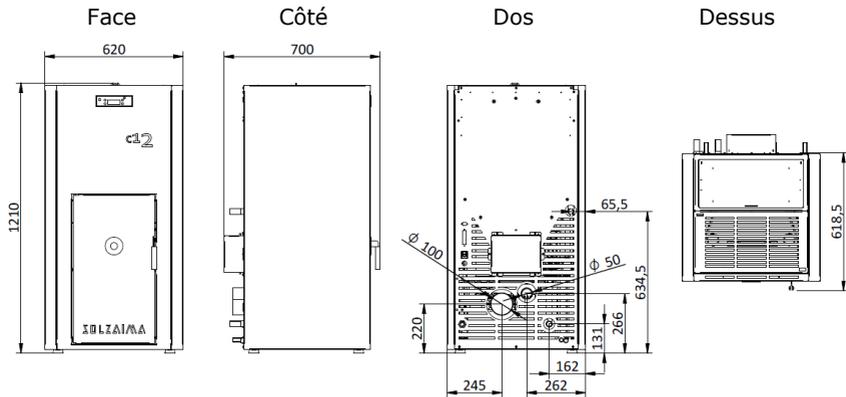


Figure 2 - Dimensions de la Compacta Eco 12

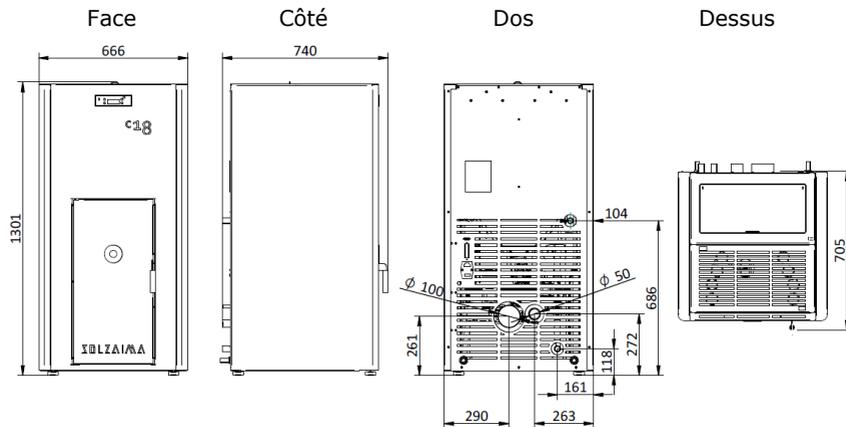


Figure 3 - Dimensions de la Compacta Eco 18

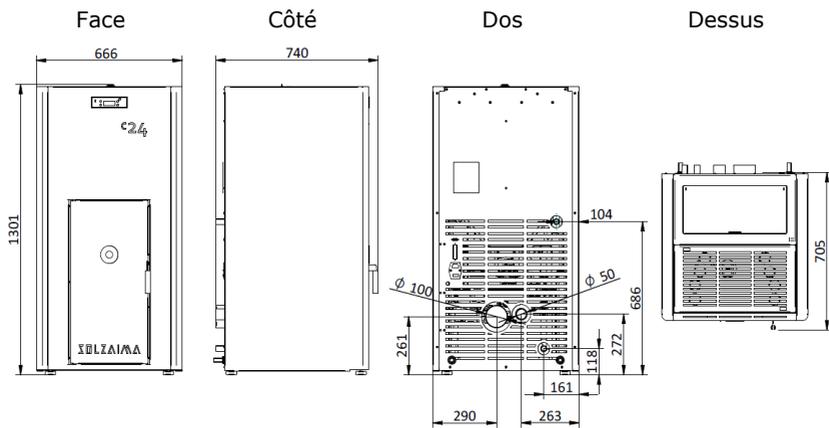


Figure 4 - Dimensions de la Compacta Eco 24

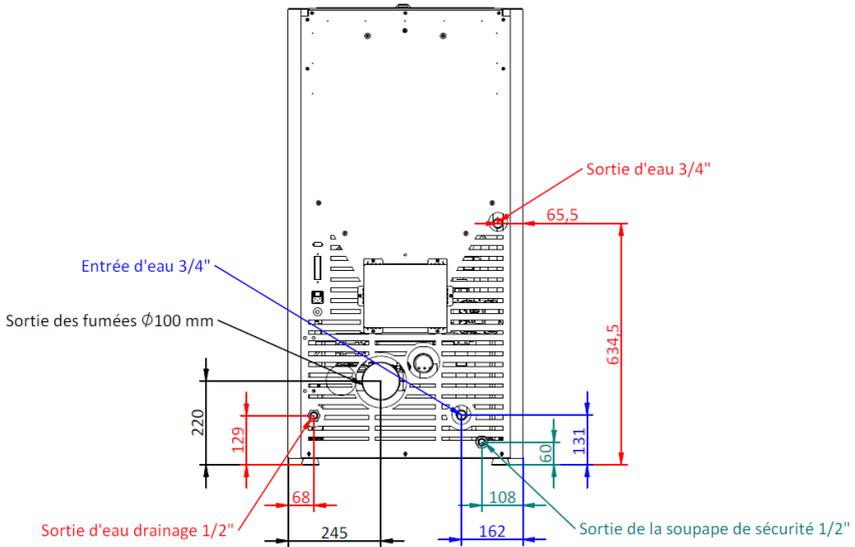


Figure 5 - Connexions hydrauliques de la Compacta Eco 12

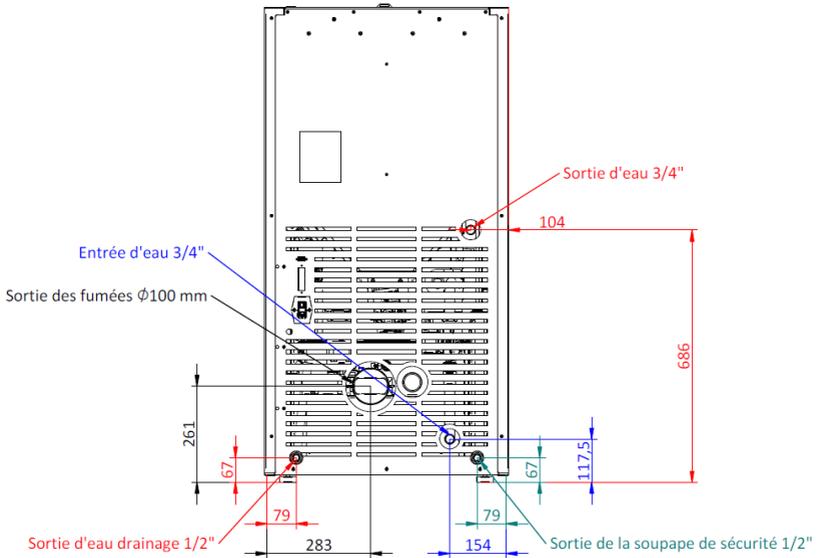


Figure 6 - Connexions hydrauliques de la Compacta Eco 18 et 24

6. Installation de la compacte à granules de bois

Avant de commencer l'installation, effectuez les actions suivantes :

- Vérifiez immédiatement après réception, si le produit est complet et en bon état. Signalez tout éventuel défaut avant l'installation de l'équipement.
- La compacte possède quatre pieds réglables en hauteur permettant un simple réglage d'étages non nivelés.



Figure 7 - Pieds réglables

- Branchez un conduit de 100 mm de diamètre entre l'orifice de sortie des gaz de combustion et une conduite de dégagement des fumées vers l'extérieur du bâtiment (par ex. cheminée) – vérifiez les schémas du point 6.3.
- En cas d'emploi d'un tubage pour l'entrée de l'air de combustion venant de l'extérieur, ce tubage ne doit pas avoir une longueur supérieure à 60 cm, mesurée à l'horizontale, ni comporter des irrégularités telles que des coudes ;
- Exécutez l'installation hydraulique (consulter le point 18)
- Branchez le câble d'alimentation 230 VAC sur une prise de courant électrique avec terre.
- La commande de la machine est dotée d'un chrono thermostat. Un programmeur externe conventionnel (non inclus) peut être utilisé en option pour définir automatiquement les périodes de fonctionnement de l'appareil.

6.1. Critères d'installation

Les distances minimales entre la compacte à granulés de bois et les surfaces particulièrement inflammables sont représentées sur la Figure 8.

Il est nécessaire de maintenir une distance minimale de 100 cm entre le dessus de la compacte et le plafond de la salle si celui-ci est composé d'un matériau inflammable. La base sur laquelle repose la compacte ne doit pas être en matériau combustible, une protection adéquate doit donc toujours être prévue.

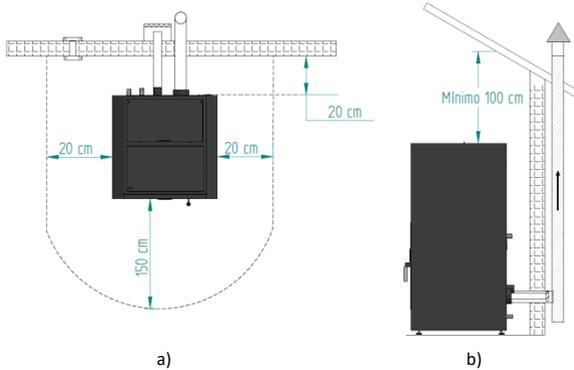


Figure 8 - Distances minimales de toutes les surfaces : a) vue supérieure de l'installation de l'équipement ; b) vue latérale de l'installation de l'équipement

ATTENTION !

Maintenez les matériaux combustibles et inflammables à distance de sécurité.

6.2. Installation des conduits et systèmes d'échappement des fumées

- La construction du tube d'évacuation des gaz doit être adaptée et conforme aux exigences du lieu et de la réglementation en vigueur.

-  Important ! Un raccord en T doit être installé à l'extrémité du tube d'évacuation de la compacte à granulés, équipé d'un bouchon hermétique afin de permettre l'inspection régulière ou la décharge de poussière lourde et de condensats.

- Conformément à ce qui est indiqué sur la Figure 8, le conduit d'évacuation doit être réalisé de façon à ce que le nettoyage et l'entretien soient garantis par l'compacteion des points d'inspection.

- En conditions nominales de fonctionnement, le tirage des gaz de combustion doit être à l'origine d'une dépression de 12 Pa un mètre au-dessus du col de la cheminée.
- La compacte ne peut pas partager la cheminée avec d'autres équipements.
- Les tubes extérieurs à la maison doivent être isolants, doublés et en inox, et d'un diamètre intérieur de 100 mm.
- **Le tube d'évacuation des fumées peut générer de la condensation. Dans ce cas, il est conseillé de mettre en œuvre des systèmes adaptés de récupération de condensats.**

6.3. Installation sans cheminée

S'il n'existe aucune cheminée, l'installation de la compacte à granulés de bois doit être effectuée comme indiqué sur la Figure 9, en branchant le tube d'évacuation des fumées directement vers l'extérieur et sur le toit.

Des tubes isolés à double paroi en inox doivent être utilisés et dûment ancrés pour éviter tout phénomène de condensation.

Prévoir sur la base du tubage un raccord en T pour des inspections périodiques et l'entretien annuel, comme indiqué sur la Figure 9.

La Figure 10 indique les critères de base pour l'installation de la cheminée de la compacte.

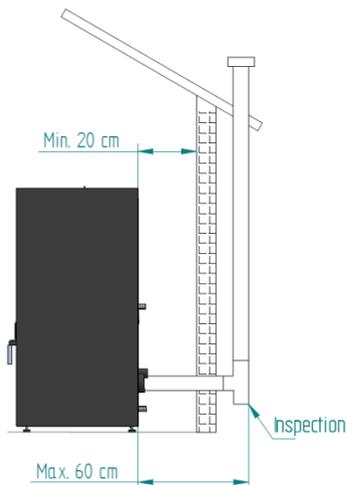
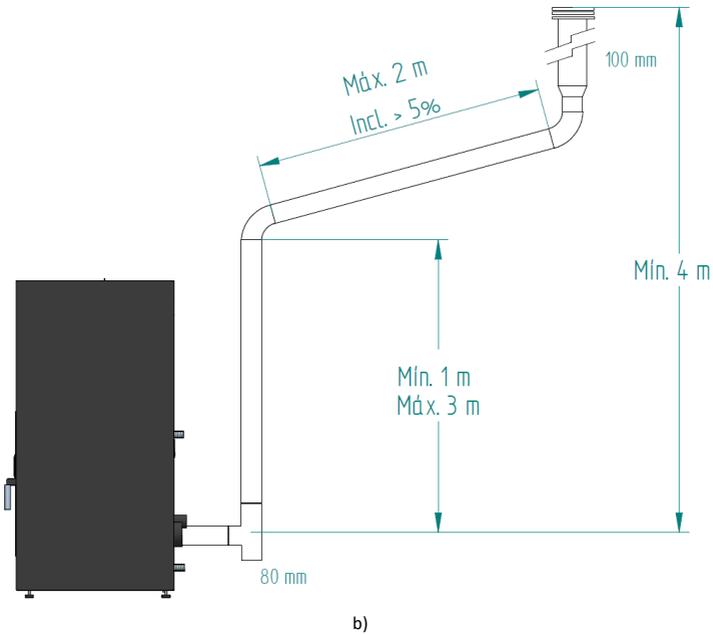
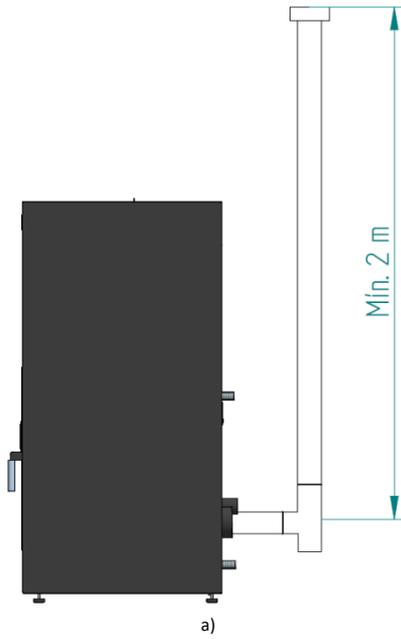


Figure 9 - Vue latérale de l'installation sans cheminée avec, comme exemple, le point d'inspection



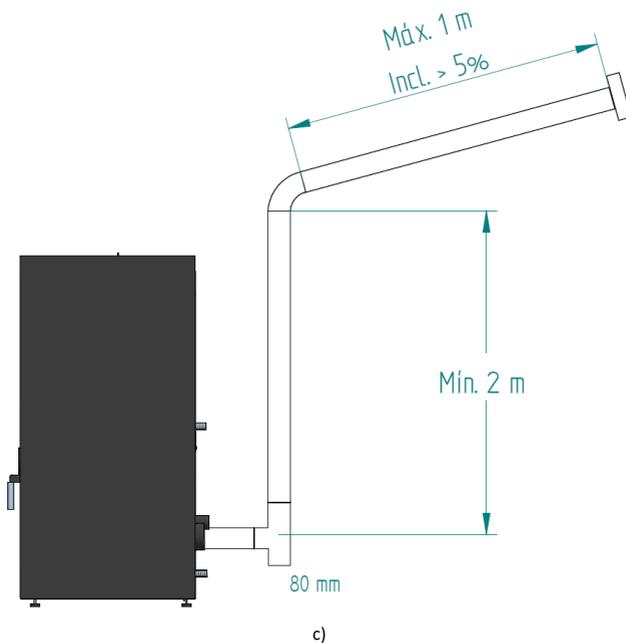


Figure 10 - Exemples d'installations types

! Le non-respect de ces critères peut nuire au bon fonctionnement de la compacte. Respectez l'intégralité des indications des schémas.

! Les compactes fonctionnent avec une chambre de combustion en dépression, la présence d'un conduit d'évacuation des fumées capable d'extraire les gaz de combustion de façon adéquate est donc absolument nécessaire.

Matériau du conduit de fumées : Les tubes installés doivent être rigides, en acier inoxydable d'une épaisseur minimale de 0,5 mm, avec des joints pour unir entre eux les différents tronçons et les accessoires.

Isolation : Les conduits de fumées doivent être à double paroi avec isolation, afin de garantir que les fumées ne refroidissent pas durant leur trajet vers l'extérieur, ce qui provoquerait un tirage inadéquat et des condensations susceptibles d'endommager l'appareil.

Raccord en T de sortie : Utilisez toujours à la sortie de la compacte un raccord en T avec registre.

Terminal anti-vent : Un terminal anti-vent doit toujours être installé, afin d'éviter le retour des fumées.

Dépression dans la cheminée : Les figures illustrent trois schémas types, avec les longueurs et les diamètres adéquats. Tout autre type d'installation doit garantir qu'elle génère une dépression de 12 Pa (0,12 mbar) mesurés à chaud et à puissance maximale.

Ventilation : Pour le bon fonctionnement de la compacte, il **est nécessaire que le lieu d'installation de l'appareil dispose d'une entrée d'air avec une section minimale de 100 cm², de préférence près de la partie arrière de la compacte.** La compacte possède un tube rond (Ø50mm) qui peut être relié à l'extérieur de l'habitation.

Si'il existe un système d'extraction d'air dans la maison (extracteur de cuisine), il sera nécessaire d'avoir une section de ventilation plus grande et mieux dimensionnée que les différents équipements qui extraient l'air de la maison.

Placer la compacte dans des endroits où se trouvent des extracteurs de cuisine ou des extracteurs de gaz peut affecter le bon fonctionnement de la compacte. Il est recommandé d'éteindre la compacte lorsque ces extracteurs sont en fonctionnement.

6.4. Installation avec cheminée

Comme indiqué sur la Figure 11, l'installation de la compacte à granulés de bois permet de brancher le tube d'évacuation Ø 100 mm directement à la cheminée. Si la cheminée est trop grande, il est recommandé d'entuber la sortie des fumées avec un tube d'un diamètre interne minimum de 100 mm.

Prévoir sur la base du tubage un raccord en T pour les inspections périodiques et l'entretien annuel, comme indiqué sur la Figure 11.

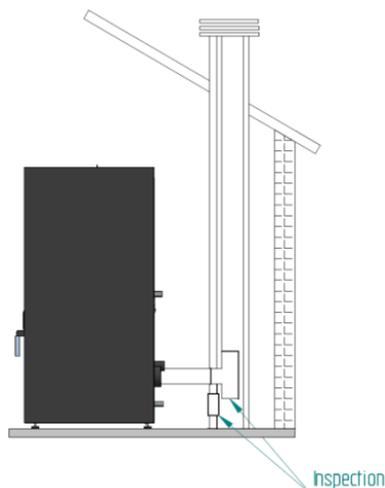


Figure 11 - Vue latérale de l'installation avec cheminée, avec, comme exemple, le point d'inspection

Si les conditions atmosphériques sont mauvaises au point de causer une forte perturbation du tirage des fumées de la compacte (en particulier des vents très forts), il est conseillé de ne pas utiliser la compacte.

En cas de non-utilisation de l'équipement au cours d'une période prolongée, l'utilisateur devra s'assurer de l'absence de tout obstacle dans les tubes de la cheminée, avant de l'allumer.

7. Installation hydraulique

* Les schémas possibles de branchement dans le cas d'une installation de chauffage central, avec ou sans chauffage des eaux à usage domestique, sont présentés au chapitre 18 (Schémas d'installation) ;

* La compacte à granulés de bois comporte une pompe de circulation, un vase d'expansion avec un volume de 6 litres (modèle de la Compacta Eco 12) ou de 10 litres (modèle de la Compacta Eco 18 et 24 et une précharge de 1 bar) et une soupape de sécurité de 3 bars ;

* La pression de fonctionnement est comprise entre 1 et 1,5 bar ;

* Pour vider l'appareil, installer un raccord en T doté d'un robinet sur la sortie (avec une connexion égout) ; la sortie de la soupape de sécurité (3 bars) doit elle aussi être connectée à l'égout ;

* Le fluide de transport de chaleur doit être composé d'eau et d'un produit anti-corrosion, non toxique et dans la quantité recommandée par le fabricant ; en cas de risque de gel dans la pièce où se trouve la compacte à granulés de bois ou dans les conduits des fluides, l'installateur doit ajouter au fluide circulant un antigel en proportions recommandées par le fabricant respectif, afin d'éviter tout gel à la température minimale absolue espérée.

7.1. Mode de fonctionnement pour radiateurs/réservoir d'inertie



La compacte est programmée pour travailler directement pour des radiateurs ; si vous souhaitez installer la compacte avec un réservoir d'inertie ou d'ECS, nous vous conseillons de modifier la température « OFF » de la pompe de circulation en la réglant à la même température du réservoir ou 1 °C au-dessus de cette température. Vous devez désactiver dans le « Menu HYDRO » les modes « Modulating Pump » et « hidro independent » et commuter sur l'afficheur le mode « Auto » vers le mode « Manuel » et sélectionner la puissance 5 (Fire 5). Il faut modifier la température de fumée (« Toff » et « Ton ») dans le menu « Activation ». Afin d'effectuer ces modifications, vous devez accéder au « Menu Technique » dans l'afficheur ; veuillez demander le mot de passe à l'usine.

8. Combustible

Les granulés de bois (pellets) sont le seul combustible à utiliser pour le fonctionnement de la compacte. Aucun autre combustible ne peut être utilisé.

N'utilisez que les granulés de bois certifiés conformes à la norme EN 14961-2 classe A1 avec un **diamètre de 6 mm** et une longueur comprise **entre 10 et 30 mm**.

L'humidité maximale autorisée pour les granulés de bois est de 8% de son poids. Pour garantir une bonne combustion les granulés de bois doivent conserver ces caractéristiques. Il est par conséquent recommandé de les conserver dans un endroit sec.

L'utilisation de granulés de bois différents réduit l'efficacité de la compacte à granulés de bois et entraîne des processus de combustion défailants.

Ne choisissez que des granulés de bois certifiés. D'autre part, avant d'en acheter des quantités importantes, nous vous conseillons d'en essayer un échantillon.

Les propriétés physico-chimiques des granulés de bois (notamment le calibre, le frottement, la densité et la composition chimique) peuvent varier à l'intérieur de certaines tolérances et en fonction du fabricant. Ce fait est susceptible d'altérer le processus d'alimentation et par conséquent d'entraîner des dosages différents (plus ou moins de granulés de bois).

La compacte permet d'ajuster la dose de granulés lors de la phase de démarrage et lors des paliers de puissance de $\pm 25\%$ (voir point 10.2.7 du manuel – ajustements transitoires et de puissance)

 **ATTENTION !**

L'appareil NE doit PAS être utilisé comme incinérateur.

9. Utilisation de la compacte à granulés de bois

Recommandations

Avant de faire fonctionner l'appareil, il est nécessaire de vérifier les points suivants :

- Vérifiez que la compacte est correctement branchée au réseau électrique grâce au câble d'alimentation 230 VAC.



Figure 12 - Prise de branchement secteur

- Vérifiez si le réservoir à granulés est suffisamment approvisionné. A l'intérieur du réservoir à granulés de bois se trouve une grille de sécurité pour éviter que l'utilisateur puisse accéder à la vis sans fin.
- Avant chaque allumage, vérifiez que le brûleur n'est pas obstrué.

! La chambre de combustion de la compacte et la porte sont construites en fer revêtu d'une peinture haute température, qui libère des fumées lors des premières combustions, en raison de la cuisson de la peinture. Si cela se produit, ouvrez les fenêtres et les portes donnant sur l'extérieur pour ventiler la pièce. Évitez de toucher la porte de l'appareil lors de la première mise à feu pour ne pas laisser de marques permanentes sur la peinture. La peinture sèche à environ 300°C pendant 30 minutes.

Vérifiez que le circuit hydraulique a été correctement monté et est connecté à l'eau ;

Vérifiez que l'air circule suffisamment dans la pièce où est installé l'équipement, sinon celui-ci ne pourra pas fonctionner convenablement. Pour cette raison, vérifiez s'il existe d'autres équipements de chauffage consommant de l'air pour leur fonctionnement (par ex : équipements à gaz, compactes à fioul). Le fonctionnement simultané de ces équipements est déconseillé.

Les compactes à granulés de bois sont équipées d'une sonde permettant de mesurer la température ambiante. Cette sonde est fixée sur la grille située sur la partie arrière (Figure 13). Pour une lecture plus correcte de la température ambiante, évitez tout contact de l'extrémité de la sonde avec la structure de la machine. Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi la fixer sur le mur près de la machine.



Figure 13 - Sonde de température ambiante

10. Commande

10.1. Commande et afficheur

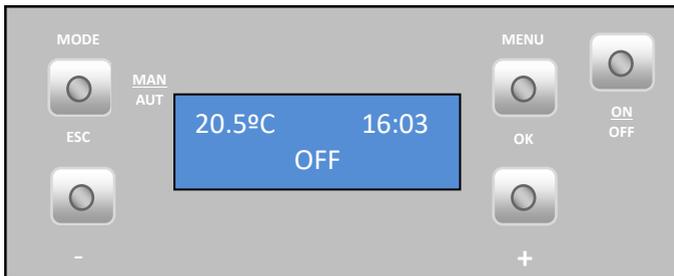


Figure 14 - Commande et afficheur



a) Touche pour sélectionner le mode manuel ou le mode automatique et pour quitter les menus (esc).



b) Touche pour accéder aux menus et touche de confirmation (ok).



c) Touche pour mettre en marche/arrêter l'appareil et pour acquitter les erreur.



d) Touche pour naviguer vers la gauche dans les menus, pour augmenter et diminuer le débit du ventilateur d'ambiance, et pour augmenter ou diminuer la température de consigne.



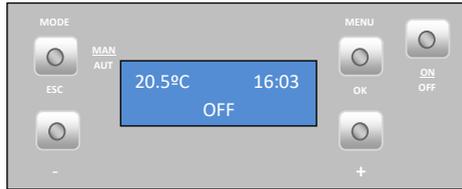
e) Touche pour naviguer vers la droite dans les menus et pour augmenter et diminuer la puissance de l'équipement.

Figure 15 - Touches de commande

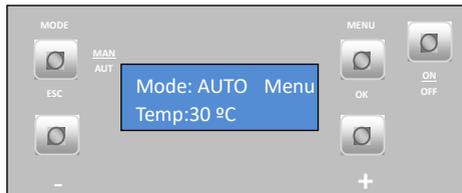
10.2. Résumé de l'afficheur

10.2.1. Menu

Menu indiquant que la compacte est arrêtée (OFF), la température ambiante en °C et l'heure.



Sélectionner le mode de fonctionnement : pour sélectionner le mode de fonctionnement, appuyez sur la touche « mode » pour sélectionner le mode manuel « Manu » ou le mode automatique « Auto ».



Mode « auto » : dans ce mode, la machine va s'allumer à sa puissance maximale et rester à ce niveau de puissance jusqu'à atteindre une température supérieure d'1 °C à la température sélectionnée (température de consigne). Une fois cette température atteinte, elle se met à fonctionner à sa puissance minimale.

Il est possible de modifier la température de consigne, de 5 à 40 °C, en appuyant sur la touche « - » et « + ».

Mode « Manu » : dans ce mode, la machine travaille à la puissance sélectionnée avec la touche « - », qui peut aller de 1 (puissance minimale de la machine) à 5 (puissance maximale).

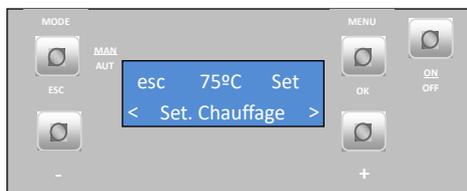
10.2.2. Température de l'eau

Pour définir la température de l'eau, appuyez deux fois sur la touche Menu : « Temp. Eau » apparaît. Appuyez sur Set : le menu « T. Chauffage » apparaît.



- Température de chauffage

Pour définir la **température de chauffage** souhaitée, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la valeur souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « esc » puis sur la touche « + » pour accéder au menu « Date ».



Remarque : L'équipement dans l'eau, la température de l'eau peut être réglée par l'utilisateur entre 50 et 80 °C (température de consigne de point d'eau).

- Température des sanitaires (**ce mode n'est pas actif**)

10.2.3. Date et heure

Régler la **date** : appuyez deux fois sur la touche Menu, appuyez une fois sur la touche « + » et « Date » apparaît, appuyez sur « set », le menu apparaît.



- Année

Pour définir l'**année**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'année souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie ; pour passer au menu suivant, appuyez sur « + » et le menu du mois apparaît.



- Mois

Pour définir le **Mois**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le Mois souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « jour du mois ».



- Jour du mois

Pour définir le **jour du Mois**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le jour souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « jour ».



- Jour de la semaine

Pour définir le **jour de la semaine**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le jour souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Heure ».



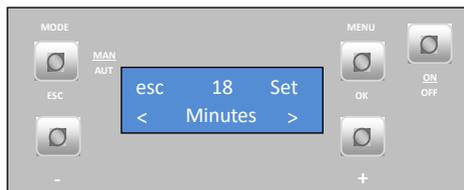
- Heure

Pour régler l'**heure**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Minutes ».



- Minutes

Pour régler les **minutes**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner les minutes ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Pour passer au menu suivant, appuyez sur « + » et le menu Chrono apparaît.



10.2.4. Chrono

Le poêle est doté d'un programmeur horaire qui permet au poêle de se mettre en marche et de s'arrêter à des heures déterminées.



- Activation

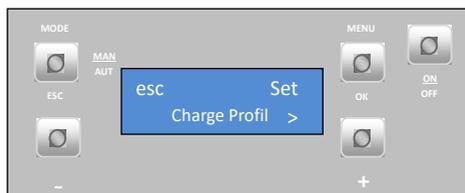
Pour **activer le chrono**, appuyez sur « set » : le menu « Habilitier » apparaît. Cette fonction ne pourra être activée qu'après que les programmes auront été définis, comme indiqué au point suivant.



Les programmes peuvent être définis de deux manières différentes, par le menu « Charge du profil » ou par le programmeur journalier P1 à P6 (**nous ne pouvons avoir qu'une seule option active, elles ne fonctionnent pas en même temps**).

Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Charge Profil ».

Il existe 10 programmations hebdomadaires prédéfinies dans le Chrono (voir annexes point 25) ; en le sélectionnant, il exécute le programme du lundi au vendredi et du samedi au dimanche appuyez sur « set » et le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le programme souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Réinitialisation ».



Ce menu permet d'effacer **tous** les programmes qui ont été définis. Pour ce faire, appuyez sur « set » : le message « Confirmer ? » apparaît. Appuyez à nouveau sur « set » pour confirmer l'ordre d'effacer les programmes, ou appuyez sur « esc » pour sortir.



Le **programmeur** de la machine permet de définir 6 programmes différents, qui peuvent être associés à chacun des jours de la semaine.



Pour paramétrer les **programmes « P1 » à « P6 »**, sélectionnez le programme désiré avec les touches « - » et « + », puis appuyez sur « set » pour choisir le programme : Le menu « P1 Habilier » apparaît (**ne peut être activé qu'après la programmation horaire**).

Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Heure Début ».



Pour sélectionner l'**heure de début** du programme P1, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 H. Arrêt ».

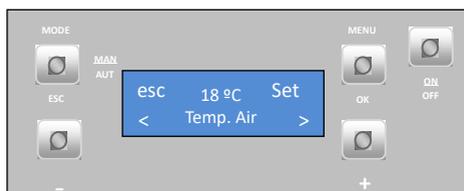


Pour sélectionner l'**heure d'arrêt** du programme P1, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 Temp. Air ».

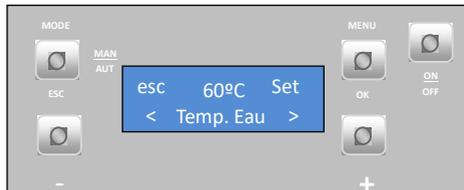


Important : Chaque programme ne peut être configuré que dans la même journée.

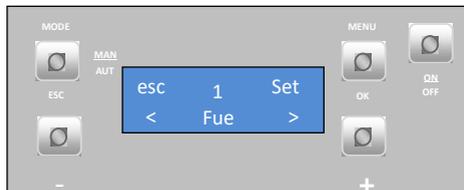
Pour sélectionner la **température de consigne** du programme P1, appuyez sur « set », le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la température souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « P1 Temp. Eau ».



Pour sélectionner la **température de consigne de l'eau** dans le programme P1, appuyer sur « set » et elle commence à clignoter ; appuyer sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la température souhaitée et appuyer sur « ok » pour confirmer la valeur. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Feu » (Puissance de travail).



Pour sélectionner la **puissance de travail** (1 à 5) du programme P1, appuyez sur « set », le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la puissance souhaitée (1 à 5) ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Jour ».



Pour sélectionner les **jours de la semaine** où vous souhaitez que le programme P1 fonctionne, appuyez sur « set » puis choisissez le jour de la semaine avec les touches « - » et « + ». Appuyez sur « set », le menu commence à clignoter. Avec les touches « - » et « + », choisissez l'option « On » ou « Off ». Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « esc » pour passer au menu « Jour ». Pour activer le programme, appuyez six fois sur « - » pour accéder au menu « Habilitier ».



Appuyez à nouveau sur « set » et lorsqu'il clignote, appuyez sur « + » ou « - » pour sélectionner « On » ou « Off ». Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Suivre la même procédure pour les programmes P2 à P6.

Pour **activer le mode Chrono**, appuyez une fois sur la touche « esc » puis sur la touche « - » jusqu'à ce que vous trouviez le menu « Habilitier », appuyez sur la touche « set » et commencez à clignoter, appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner « On » ou « Off », appuyez sur « ok » pour confirmer la sélection. Appuyez une fois sur la touche « esc », puis une fois sur la touche « + » pour accéder au menu « Sleep ».



Remarque :

- **Après avoir paramétré les programmes, n'oubliez pas de procéder à leur activation (menu « Activation »).**
- **Seul le profil hebdomadaire ou quotidien peut être actif dans le Chrono (ils ne fonctionnent pas simultanément).**
- **Lorsque le chrono est activé, l'écran affiche le message suivant « chrono prog ».**

10.2.5. Sleep (ce menu n'apparaît que lorsque le poêle est allumé)

Le menu « Sleep » (Sommeil) permet de programmer l'heure où le poêle s'arrêtera.



Appuyez sur « set » : l'heure commence à clignoter. En utilisant les touches « - » et « + », il est possible de choisir l'heure souhaitée. Après avoir choisi l'heure, appuyez sur « ok » pour confirmer. Appuyez sur « esc » pour revenir au menu et sur « + » pour accéder au menu « Info ».



10.2.6. Info

Ce menu permet à l'utilisateur de visualiser certaines informations concernant le poêle.



Appuyez sur « set » : le menu « Code de Fiche » apparaît.

Code du software / firmware de la carte mère (« motherboard »). Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « code de sécurité ».



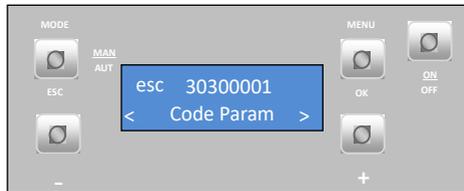
Code du software / firmware de sécurité. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « Code Affincheur ».



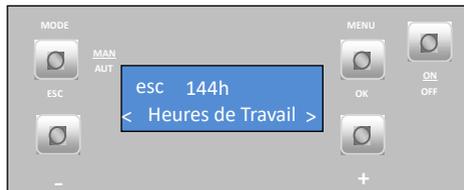
Code du software / firmware de l'afficheur. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « Code des paramètres ».



Code des paramètres. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu suivant « heures de travail ».



Ce menu indique combien d'heures de travail le poêle a accumulées.

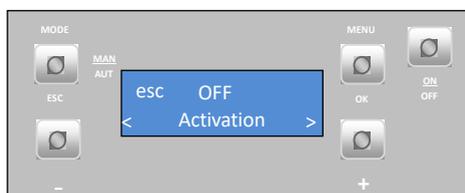


Ce menu indique le nombre d'heures de fonctionnement du poêle après le dernier entretien. Nombre d'heures pendant lesquelles le service doit avoir lieu.

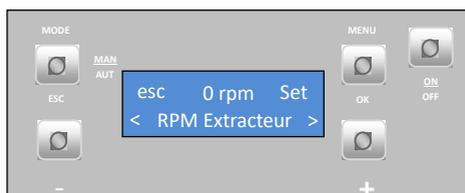


Très important : Lorsque la machine est proche des heures de fonctionnement, il est recommandé de faire appel à un technicien accrédité pour effectuer l'entretien du poêle.

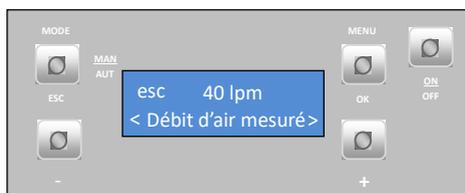
Ce menu « Activation » indique la phase / l'état dans lequel se trouve le poêle.



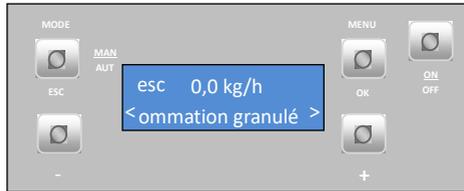
Vitesse (tours par minutes) de fonctionnement de l'extracteur de fumées.



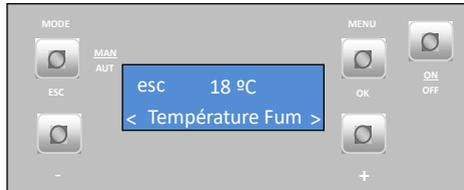
Débit d'air mesuré par le capteur d'air (modèles compacte 18 et 24 uniquement).



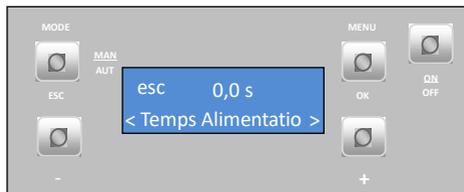
Consommation théorique de granulés de bois.



Température des fumées.



Temps d'alimentation des granulés.



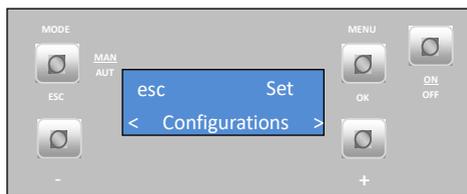
Pression d'eau dans le poêle.



Appuyer une fois sur la touche « esc » puis sur la touche « + » pour accéder au menu « Configuration ».

10.2.7. Menu configuration

Pour modifier les **configurations** du poêle, appuyez sur set : le « Menu Langue » apparaît pour sélectionner la langue souhaitée.



- Langue

Pour sélectionner la **langue**, appuyez sur « set » et sélectionnez la langue souhaitée avec les touches « + » ou « - » (**Pt** – Portugais ; **Nl** – Hollandais ; **Gr** – Grec ; **Tr** – Turc ; **It** – Italien ; **En** – Anglais ; **Fr** – Français ; **Es** – Espagnol ; **De** – Allemand). Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « éco ».



- Mode éco

Lorsque le Mode « ECO » est activé avec la fonction Thermostat, l'appareil fonctionne à la puissance maximale jusqu'à ce que le thermostat ouvre le contact (NO), fonctionnant alors à la puissance minimale pendant un intervalle de temps préalablement établi (Shutdown delay time : valeur d'usine : 20 minutes). Après cet intervalle de temps, l'appareil s'éteint. Dès le début de la phase de Shutdown de l'appareil, il y a le comptage d'un autre intervalle de temps préalablement établi (Startup delay time : valeur d'usine : 20 minutes) ; ainsi, lorsque le thermostat ferme le contact (NC), cette même phase passe à la phase d'activation.

Startup delay time (temps d'attente On) : c'est le temps d'attente après la fermeture du contact du thermostat (NC) pour activer l'appareil.

Shutdown delay time (temps d'attente Off) : c'est le temps d'attente après l'ouverture du contact du thermostat (NC) pour désactiver l'appareil.

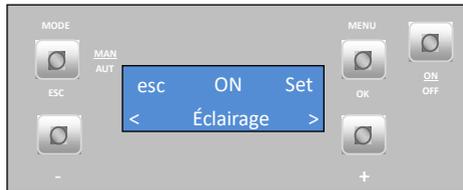
Remarque : pour ce système de fonctionnement, lors de la première utilisation, il faut appuyer sur le bouton On/Off de l'afficheur. Pour activer le mode éco, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Avec les touches « - » et « + »,

choisissez l'option « On » ou « Off ». Appuyez sur « set » pour confirmer votre choix. Appuyez sur « esc » pour revenir au menu précédent, puis sur « + » pour accéder au menu éclairage.



- Éclairage

Appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le temps pendant lequel l'écran restera allumé ; ou choisissez l'option « on » pour que la lumière reste toujours allumée. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « contrôle à distance ».



- Contrôle à distance **(non applicable)**

Appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le temps pendant lequel l'écran restera allumé ; ou choisissez l'option « on » pour que la lumière reste toujours allumée. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « contrôle à distance ».



Remarque : Certaines commandes de télévision ayant la même fréquence de la commande du poêle, cela interfère sur son fonctionnement, nous recommandons donc de la désactiver si cela se vérifie.

- Unité de température (°C / °F)

Pour sélectionner **°C / °F**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner « °C », « °F » ou « Auto » ; appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Recette combustion ».



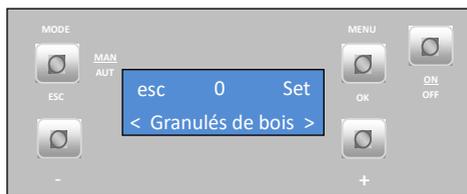
- Recettes de combustion

Appuyez sur « set » : le menu « Recette combustion » apparaît.



- Granulés de bois

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25% la **quantité de granulés au processus de démarrage et de puissance**. Appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer (de -10 à +10), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 2,5 pour obtenir le pourcentage correct. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Air ».



- Air

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25% les **rotations de l'extracteur de fumées dans le processus de démarrage et de puissance**. Appuyez sur « set », le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer (de -10 à +10), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 2,5 pour obtenir le pourcentage correct. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur « esc » pour revenir au menu « Quantité de granulés », puis sur la touche « + » pour accéder au menu « chargement de granulés ».



- Chargement granulés (cette fonction n'apparaît que lorsque la machine est réglée sur Arrêt)

Cette fonction permet d'activer le **moteur du sans fin** de manière à remplir le canal lorsqu'il est vide, afin de ne pas faire échouer l'allumage. Appuyez sur « set » : l'option « ok » apparaît. Appuyez sur « ok » pour activer le moteur (le message « activée » apparaît) et sur « esc » pour l'arrêter. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « nettoyage ».



- Nettoyage

Cette fonction permet de procéder au **nettoyage** manuel du panier de combustion. Appuyez sur « set » : l'option « ok » apparaît. Appuyez sur « ok » pour commencer le nettoyage : le message « activé » s'affiche.

Appuyez sur la touche « esc » puis une fois sur « + » pour accéder au menu « Démarre pompe ».



- Démarrer pompe (cette fonction n'apparaît que lorsque la machine est réglée sur Arrêt)

Cette fonction permet de faire fonctionner la **pompe à eau** manuellement. Charger dans « set » et le message « Enabled » apparaît et appuyer sur « esc » pour l'arrêter.



Appuyer une fois sur la touche « esc » puis sur le signe « + » pour accéder au menu « Menu technique ».

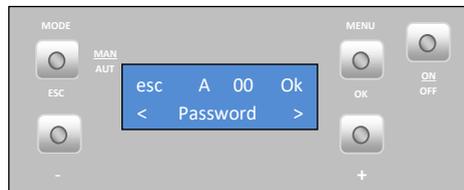
Le menu technique n'est pas disponible pour le consommateur final.

10.2.8. Menu Technique

Cette fonction permet d'ajuster les différentes variables du poêle, appuyez sur « set » et le menu « password » apparaît pour entrer dans le menu technique.



Appuyez sur ok et « A » commence à clignoter, utilisez les touches « + » et « - » pour sélectionner la lettre que vous voulez, appuyez sur ok pour confirmer et « 00 » commencera à clignoter, utilisez les touches « + » et « - » pour sélectionner le numéro que vous voulez, appuyez sur ok et vous entrez dans le menu « Configuration ».



Remarque : le mot de passe est fourni uniquement au personnel autorisé.

11. Liste des Alarmes / pannes / recommandations

Alarme	Code		Cause et Résolution
Défaut d'allumage	A01	Temps maximum 900 s	<ul style="list-style-type: none"> - Canal de la vis sans fin vide – redémarrer - Résistance grillée – remplacer la résistance - Panier de combustion mal positionné
Flamme éteinte ou manque de granulés	A02	Température inférieure à : 40 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Réservoir à granulés vide
Température excessive dans la cuve à granulés	A03	> 110 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Le ventilateur d'ambiance ne fonctionne pas – appeler le service d'assistance - Thermostat en panne – appeler le service d'assistance - Mauvaise ventilation de la machine
Température des fumées trop élevée	A04	> 250 °C pour C12 >290 °C pour C18 et C24	<ul style="list-style-type: none"> - Le ventilateur d'ambiance ne fonctionne pas ou bien fonctionne à un niveau de puissance faible – augmenter jusqu'au niveau maximal (si le problème persiste, appeler le service d'assistance) - Tirage insuffisant - Trop de granulés
Alarme pressostat	A05	Porte ouverte, manque de pression ou panne de l'extracteur pendant 180 s	<ul style="list-style-type: none"> - Fermer la porte et acquitter l'erreur pressostat en panne - Tube d'évacuation obstrué ou extracteur en panne
Capteur de masse d'air	A06	Delta de 40 lpm pendant 3600 s (uniquement sur les modèles C18 et C24)	<ul style="list-style-type: none"> - Tubage avec tirage insuffisant ou tubage obstrué
Porte ouverte	A07	Porte ouverte pendant 180 secondes	<ul style="list-style-type: none"> - Fermer la porte – acquitter l'erreur
Erreur dans l'extracteur de fumées	A08	Erreur de branchement	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement
Erreur dans le capteur de fumées	A09	Erreur de branchement	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement
Erreur dans la résistance des granulés	A10	Erreur de branchement	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement
Erreur moteur de la vis sans fin	A11	Erreur de branchement	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement
Alarme niveau de granulés	A15		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement

Pression d'eau en dehors de la plage de fonctionnement	A16		- Vérifier le branchement
Température de l'eau trop élevée	A18		- Vérifier le branchement

Tableau 2 - Liste des alarmes

 Remarque importante: toutes les alarmes entraînent le shutdown (arrêt) de la machine. Il faut alors acquitter (reset) l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser l'appareil, il faut appuyer sur le bouton « On/Off » pendant 10 secondes jusqu'à l'audition du signal sonore.

- Anomalies

Anomalies
Entretien
Défaut du capteur d'air
Faible niveau de granulés
Porte ouverte
Défaut du capteur de température d'air
Défaut du capteur de température d'eau
Défaut du capteur de pression d'eau
Pression d'eau proche des limites de la plage de fonctionnement

Tableau 3 - Liste des anomalies

 Remarque importante : L'anomalie d'entretien signifie que le poêle a plus de 2100 heures de service. Le client doit procéder à l'entretien de l'équipement et seulement après redémarrer le compteur d'heures (accès à travers le Menu Technique) pour faire disparaître le message d'anomalie. Cette anomalie n'influence pas le fonctionnement normal de l'équipement, ce n'est qu'un avertissement.

 Remarque importante: les anomalies n'entraînent pas l'arrêt (shutdown) de la machine.

 **ATTENTION !**

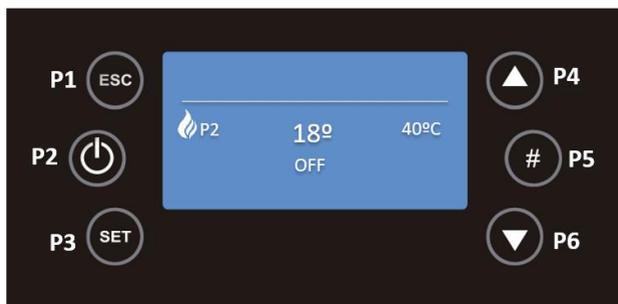
Pour débrancher l'appareil en cas d'urgence, vous devez procéder à un arrêt (shutdown) normal de l'équipement.

 **ATTENTION !**

L'EQUIPEMENT RESTERA CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT, IL EST DONC NECESSAIRE DE FAIRE ATTENTION, EN PARTICULIER À LA VITRE DE LA PORTE ET A SA POIGNEE D'OUVERTURE.

12. Columbus Électronique

Les compactes Solzaima peuvent être équipés de l'électronique Columbus, l'affichage Columbus est comme indiqué ci-dessous. Pour confirmer si votre équipement est équipé de ces composants électroniques, veuillez vérifier le numéro de série de l'équipement et vous reporter au Tableau 4.

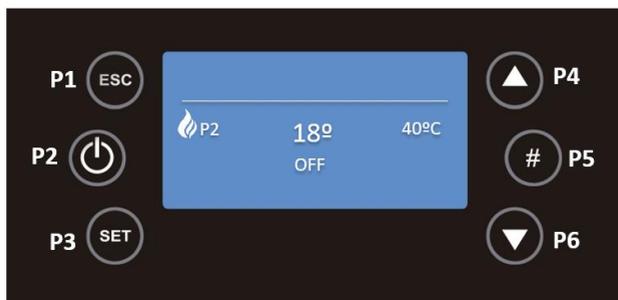


Columbus Électronique	Numéro de série de l'équipement
Compacta Eco 12	≥ 01-24-00048
Compacta Eco 18	≥ 01-24-00127
Compacta Eco 24	≥ 01-24-00169

Tableau 4 - N° de série avec Columbus Électronique

12.1. Afficher

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique, l'écran indique l'état de l'compacte "OFF", et peut également indiquer l'activation du chrono, les erreurs du système, la puissance de combustion sélectionnée, la puissance de ventilation sélectionnée, la température ambiante actuelle et le point de consigne de la température ambiante sélectionnée.



Dans le menu de saisie, appuyez sur la touche :

- "P1", il est possible de quitter le menu/sous-menu ;
- "P2", il est possible d'allumer ou d'éteindre l'équipement. Le même bouton permet la réinitialisation des erreurs en cas de blocage en appuyant 3 secondes de manière continue, il permet également l'activation de Crono dans le sous-menu correspondant ;
- "P3" il est possible d'entrer dans le menu utilisateur 1, en appuyant 3 secondes sur le même bouton on peut entrer dans le menu utilisateur 2 et il permet aussi de sauvegarder les changements ;
- "P4", il est possible d'entrer dans le menu "Puissance de combustion" ;
- "P5" il est possible d'entrer dans le menu Information et aussi d'activer un intervalle horaire du Chrono ;
- "P6", il est possible d'entrer dans le menu du thermostat d'ambiance ;
- "P3" + "P5" pendant 3 secondes, il est possible d'entrer dans le menu d'information secondaire présent dans le menu de service où il est possible de vérifier une série de variables.

Led	Significado
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque cette Led est active, cela signifie que le programme est en mode quotidien ON, hebdomadaire ON ou week-end ON.
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque ce voyant est actif, il indique quels sont les ventilateurs en fonctionnement, locaux et distants.
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque ce voyant est actif, cela signifie que la température ambiante requise a été atteinte.



L'INSÉRABLE DOIT TOUJOURS ÊTRE DÉSACTIVÉ PAR LA MÊME MÉTHODE QUE CELLE UTILISÉE POUR L'ACTIVER. PENDANT LE PROCESSUS D'ACTIVATION, L'ÉQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS ÊTRE DÉBRANCHÉ.

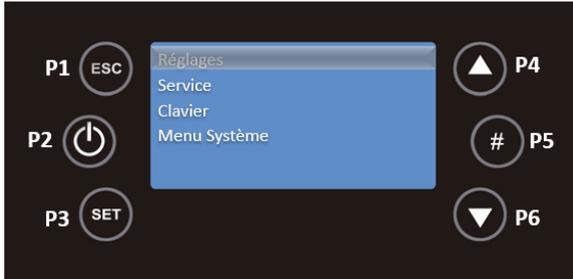
12.2. Menu des Réglages

12.2.1. Langue

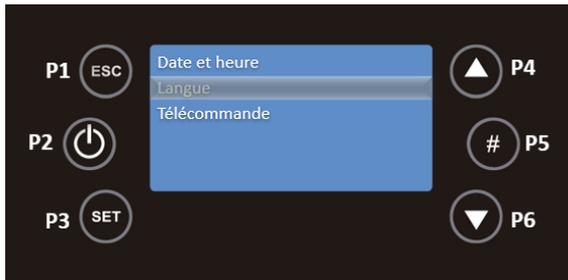
En appuyant sur la touche P3 pendant 3 secondes, vous affichez les menus Paramètres, Service, Clavier et Menu Système.

CE DERNIER EST UN MENU D'ACCÈS EXCLUSIF POUR LE SERVICE TECHNIQUE ET NÉCESSITE UN MOT DE PASSE.

A l'aide des touches P4 et P6, vous devez sélectionner le menu souhaité, puis appuyer sur P3 pour valider votre choix, dans ce cas le menu Réglages.



Sélectionner le sous-menu Langue avec la touche P6 et pour valider l'entrée dans ce sous-menu la touche P3.



Dans ce sous-menu, avec P4 et P6, sélectionnez la langue souhaitée et appuyez de nouveau sur P3 pour confirmer.

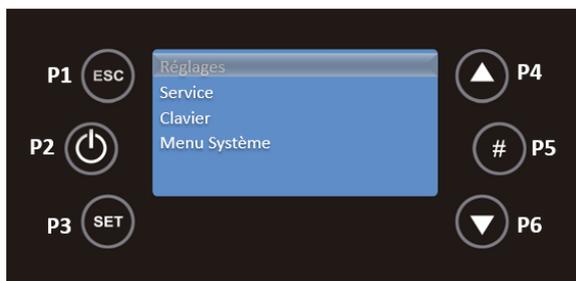


Pour quitter le menu Langue, appuyez sur la touche P1.

12.2.2. Date et Heure

- **Heure**

A partir de l'écran principal, en appuyant pendant 3 secondes sur la touche P3, vous pouvez accéder au menu Paramètres, en appuyant à nouveau sur P3 pour entrer dans ce menu.



Utilisez la touche P3 pour sélectionner Date et heure.



Dans le menu Date et Heure, sélectionnez Heure, avec les touches P4 et P6, et appuyez sur la touche P3, l'heure apparaîtra en mode modifiable, clignotante, avec P4 et P6 sélectionnez l'heure correcte et appuyez sur P3 pour valider.



La même chose doit être faite pour les minutes, avec P6 sélectionnez Minutes et appuyez sur P3, les minutes apparaîtront en mode modifiable, clignotant, avec P4 et P6 sélectionnez les bonnes minutes et appuyez sur P3 pour valider.



- **Date**

Dans le même menu, sélectionnez Jour avec les touches P4 et P6 et appuyez sur P3, le jour apparaîtra en mode modifiable, clignotant, avec P4 et P6 sélectionnez le jour correct et appuyez sur P3 pour valider.



Pour éditer le mois, vous devez utiliser les touches P4 et P6 pour sélectionner ce champ puis P3, le mois apparaîtra en mode éditable, avec P4 et P6 sélectionnez le mois souhaité puis appuyez à nouveau sur P3 pour valider.

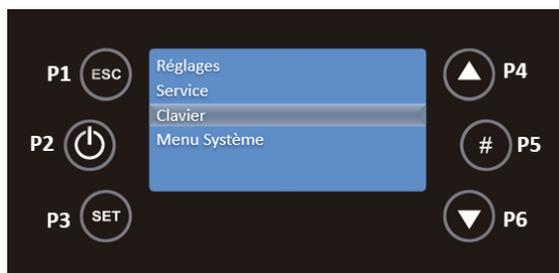


L'année suit la même procédure, appuyez sur les touches P4 et P6 pour vous déplacer sur l'année, utilisez la touche P3 pour modifier ce champ, l'année apparaîtra en mode modifiable. Avec P4 et P6, sélectionnez l'année souhaitée et appuyez sur P3 pour valider.

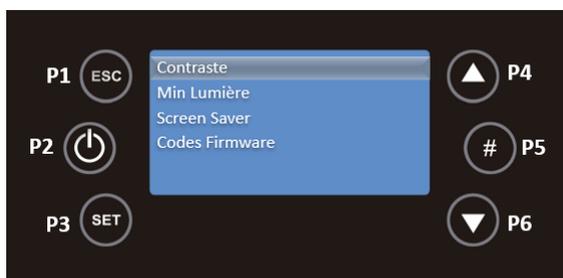


12.3. Menu Clavier

En appuyant sur la touche P3 pendant 3 secondes, vous verrez apparaître les menus Paramètres, Service, Clavier et Menu Système. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu souhaité, puis appuyez sur P3 pour confirmer le choix, dans ce cas le menu Clavier.



Dans ce menu se trouvent les fonctions Contraste, Luminosité minimale, Screen Saver et Codes du Firmware.



12.3.1. Contraste

Appuyez sur la touche P3 pour valider le choix de cette fonction, avec les touches P4 et P6 vous pouvez régler le contraste entre 0 et 30 pour votre écran. Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1.



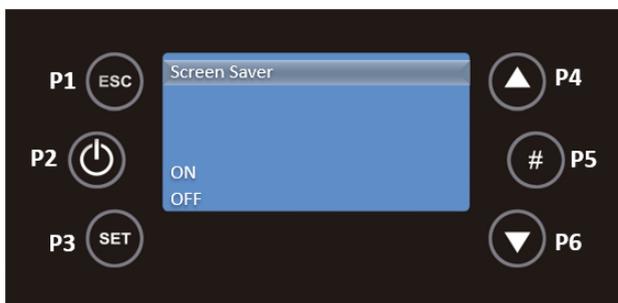
12.3.2. Min. Lumière

Dans le menu du clavier avec P4 et P6, sélectionnez la fonction Luminosité minimale en appuyant sur la touche P3. Avec les touches P4 et P6, vous pouvez régler la luminosité de votre écran entre 0 et 20. Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1.



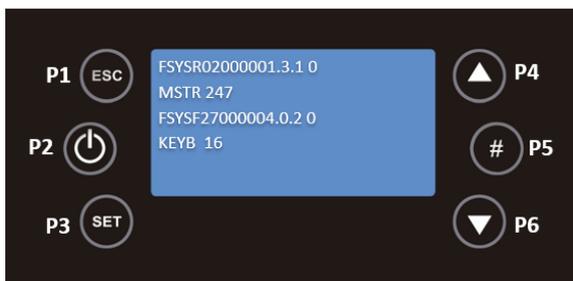
12.3.3. Screen Saver

Dans le menu du clavier avec P4 et P6, sélectionnez la fonction d'économiseur d'écran en appuyant sur la touche P3. Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le verrouillage de l'écran. Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1.



12.3.4. Codes du Firmware

Dans le menu du clavier avec P4 et P6, sélectionnez la fonction Codes du micrologiciel en appuyant sur la touche P3. Cette fonction, à titre indicatif, vous permet de voir l'adresse de communication de la carte de contrôle, le type de carte et la version du micrologiciel.



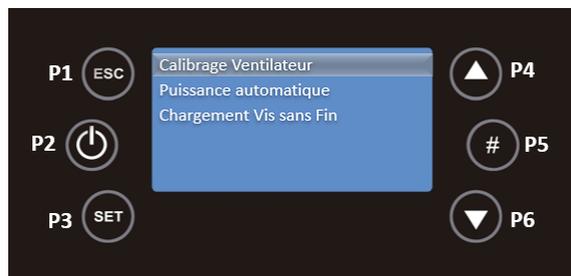
Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1. En appuyant deux fois sur cette touche, les menus Paramètres, Clavier, Service et Système s'affichent.

12.4. Menu Service

En appuyant sur la touche P3 pendant 3 secondes, vous affichez les menus Paramètres, Service, Clavier et Menu Système. Utilisez les boutons P4 et P6 pour sélectionner le menu souhaité, puis appuyez sur P3 pour confirmer le choix, dans ce cas le menu Service.

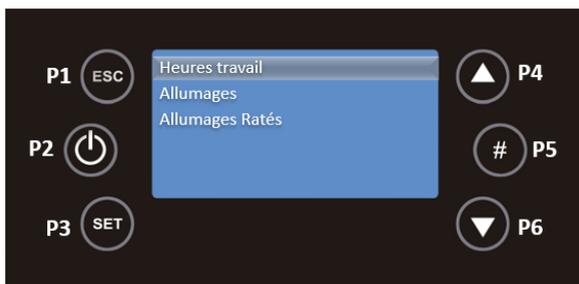


Les fonctions suivantes sont disponibles dans ce menu.

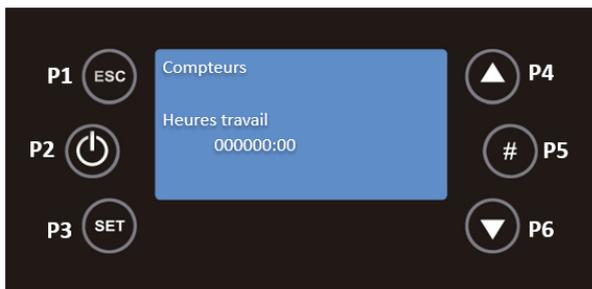


12.4.1. Compteurs

Sélectionnez **Compteurs**, à l'aide de la touche P3, pour valider l'entrée dans ce sous-menu. Cette fonction permet de consulter les heures de travail, le nombre d'opérations de cuisson et le nombre d'opérations de cuisson ratées.

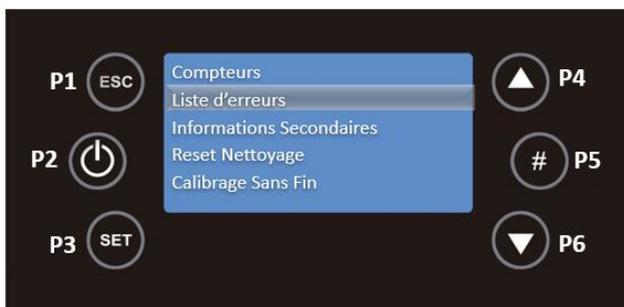


A l'aide des touches P4 et P6, sélectionnez le sous-menu que vous souhaitez consulter et appuyez sur P3 pour valider. Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.



12.4.2. Liste d'erreurs

Dans le menu Service, avec P4 et P6, sélectionnez le sous-menu Liste des erreurs, en appuyant sur la touche P3 pour valider.



Ce sous-menu affiche les 10 dernières erreurs qui se sont produites. Sur chaque ligne, le code de l'erreur ainsi que la date et l'heure auxquelles elle s'est produite sont affichés. Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.



12.4.3. Informations Secondaires

Dans le menu Service, sélectionnez le sous-menu Informations secondaires avec P4 et P6, puis appuyez sur la touche P3.

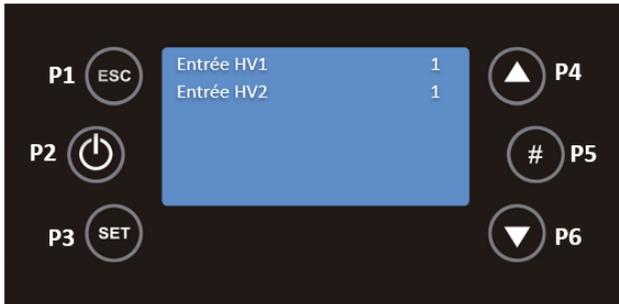


Dans cette fonction, vous pouvez vérifier le code produit, l'état de l'extracteur de fumée, le ver, le ventilateur d'ambiance et l'état des sorties.



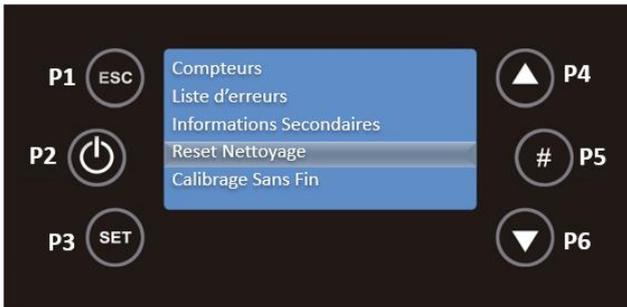
Il est possible d'interroger la température de la fumée, la température ambiante et l'état des entrées. Si l'état de l'entrée est ouvert (0) ou fermé (1).



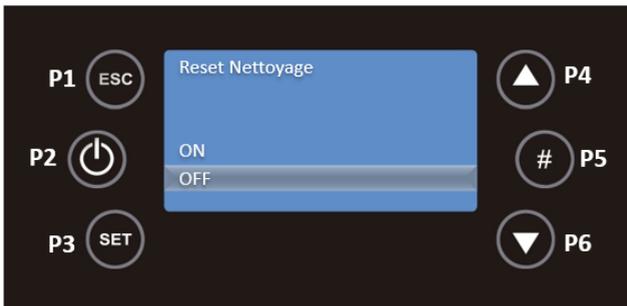


12.4.4. Reset Nettoyage

Dans le menu Service avec P4 et P6, sélectionnez la fonction Reset Cleaning en appuyant sur la touche P3.



Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver cette fonction. Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

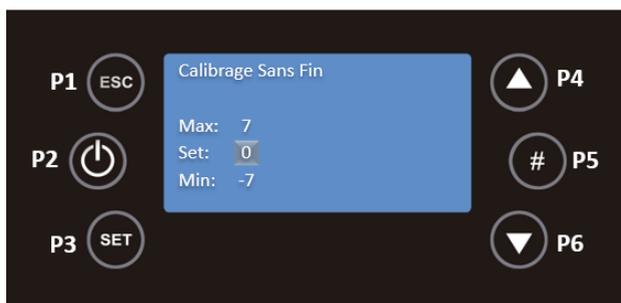


12.4.5. Calibrage Sans Fin

Dans le menu Service, avec P4 et P6, sélectionnez le sous-menu Calibrage de la cochlée, en appuyant sur la touche P3 pour valider.

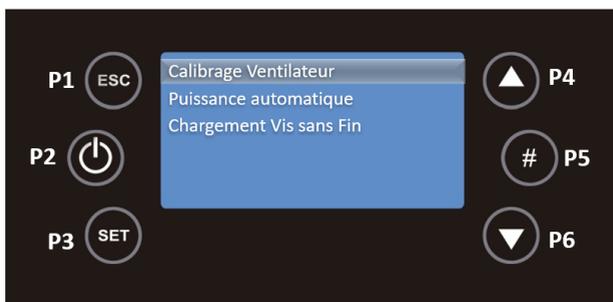


Dans ce sous-menu, à l'aide des boutons P4 et P6, vous pouvez régler la quantité de granulés à distribuer, entre -7 (-14%) et 7 (+14%). Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

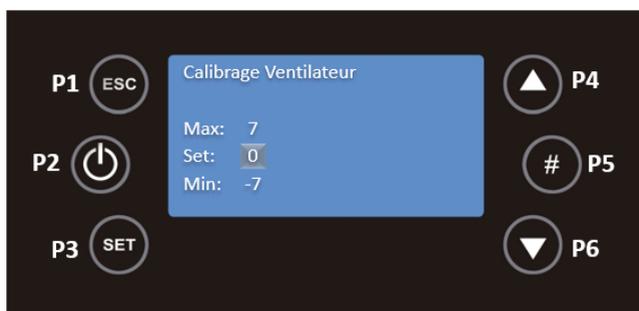


12.4.6. Calibrage Ventilateur

Dans le menu Service avec P4 et P6, sélectionnez le sous-menu Calibrage du ventilateur en appuyant sur la touche P3.

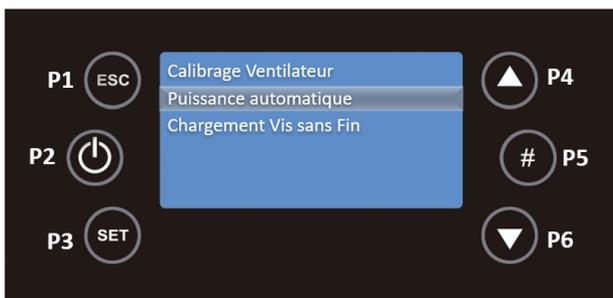


Dans ce sous-menu, les touches P4 et P6 permettent de régler la vitesse du ventilateur, entre -7 (-21%) et 7 (+21%). Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

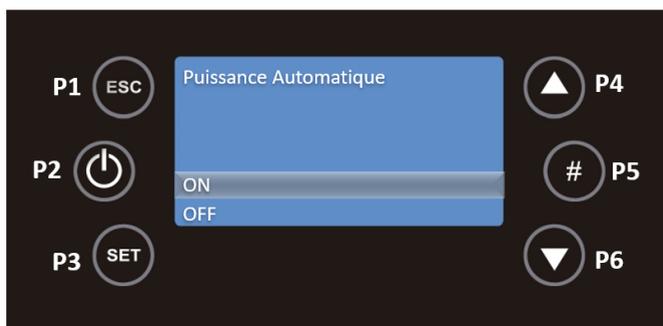


12.4.7. Puissance Automatique

In the Service menu with P4 and P6 select the Automatic Power submenu by pressing on the P3 key.



In this submenu you can set the firing power only in automatic mode. If you set it, all power change menus will not be visible. With P4 and P6 you must select On or OFF and validate your choice with the P3 key.

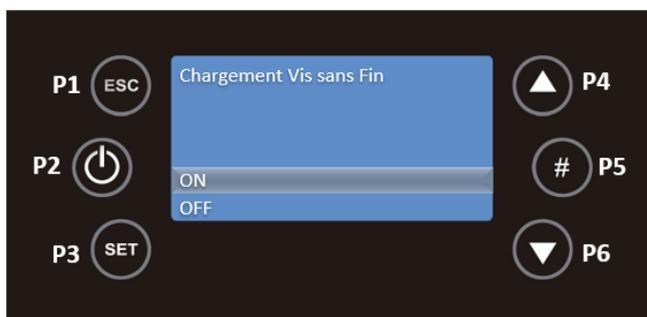


12.4.8. Chargement vis sans fin

Sélectionnez Charger Cochlée, avec la touche P3, pour valider l'entrée dans ce sous-menu.



Cette fonction active le chargement manuel des granulés.



En appuyant deux fois sur la touche P1, vous revenez aux menus principaux, Paramètres, Clavier, Service et Système.

CE DERNIER EST UN MENU D'ACCÈS EXCLUSIF POUR LE SERVICE TECHNIQUE ET NÉCESSITE UN MOT DE PASSE.

12.5. Menu Puissance

Appuyez sur la touche P3 pour accéder aux menus suivants : Power, Thermostats et Chrono. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu souhaité, puis appuyez sur P3 pour confirmer le choix, dans ce cas le menu Alimentation.



12.5.1. Pellet

Sélectionnez Pellet avec la touche P3, pour valider l'entrée dans ce sous-menu.

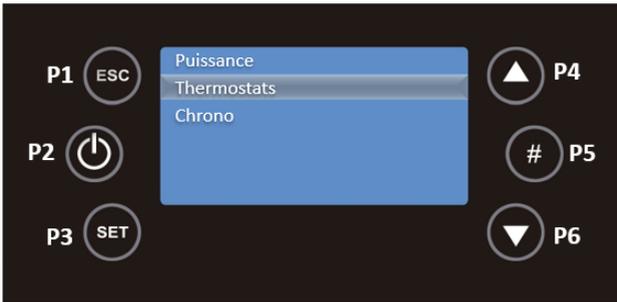


With the P4 and P6 keys you can change the system's combustion power. Press the P3 key to save your changes and use P1 to go back.



12.6. Menu Thermostats

Appuyez sur la touche P3 pour accéder au menu Thermostats, à l'aide de la touche P6, puis appuyez sur P3 pour valider le choix de ce menu.



Dans ce menu, sélectionnez le sous-menu Compacte à l'aide de la touche P3.



Ce sous-menu permet de modifier la valeur du thermostat de la compacte, à l'aide des touches P4 et P6. Les valeurs minimales et maximales peuvent être définies.

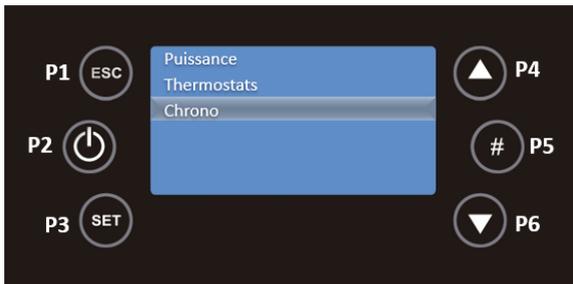


Appuyez sur la touche P3 pour enregistrer vos modifications et utilisez P1 pour revenir en arrière.

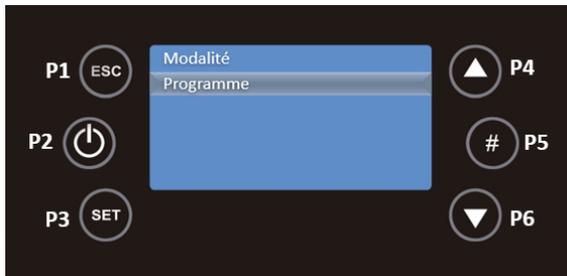
12.7. Menu Chrono

L'appareil est doté d'un interrupteur horaire qui permet de mettre en marche et d'arrêter automatiquement la minuterie insérable. Il peut être quotidien (vous pouvez sélectionner le jour de la semaine que vous souhaitez et définir jusqu'à 3 heures différentes pour le jour en question), hebdomadaire (vous pouvez sélectionner jusqu'à 3 heures au cours d'une journée, le même programme sera appliqué chaque jour de la semaine) et week-end (vous pouvez sélectionner 3 heures au cours de la journée pour les jours de la semaine et du week-end).

Dans l'écran principal, en appuyant sur la touche P3, vous accédez aux menus, Puissance, Thermostats et Chrono. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu Chrono, puis appuyez sur P3 pour confirmer votre choix.



Vous devez ensuite entrer dans le sous-menu Programme, en utilisant la touche P6 pour sélectionner et P3 pour valider le choix.



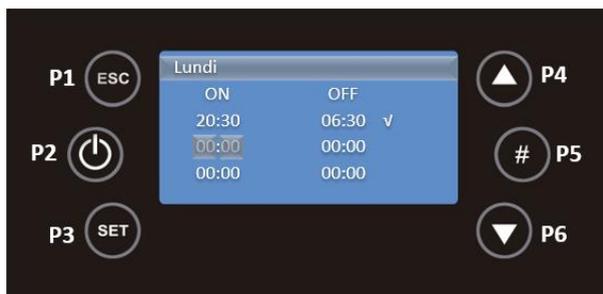
Utilisez ensuite les touches P4 et P6 pour sélectionner Quotidien, Hebdomadaire ou Week-end. Vous devez appuyer sur P3 pour valider votre choix.



Pour le programme Quotidiennement, vous devez utiliser les touches P4 et P6 pour sélectionner le jour de la semaine, dans ce cas le programme du lundi, puis appuyer sur P3 pour valider votre choix.



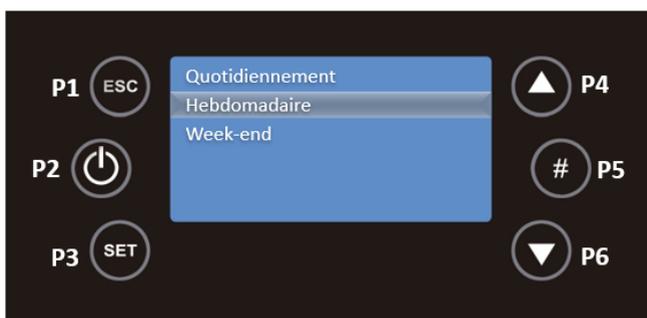
Vous devez appuyer sur P3 et ce champ sera en mode modifiable, clignotant. Appuyez sur P4 et P6 pour sélectionner l'heure souhaitée, puis utilisez la touche P3 pour enregistrer. Répétez ce processus pour la durée d'arrêt de l'unité, en utilisant P4 et P6. Enfin, activez l'intervalle en appuyant sur P5, et une coche apparaîtra à droite de l'intervalle.



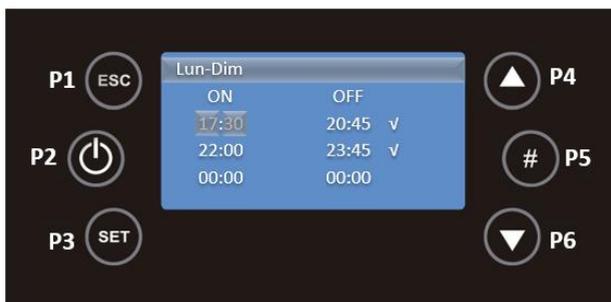
Dans l'image ci-dessus, le système s'allumera à 20 h 30 le lundi et s'éteindra à 6 h 30 le mardi. Lorsque des programmes sont élaborés vers minuit dans l'intention de commencer à fonctionner la veille et de terminer le lendemain, ils sont pertinents :

- Terminez le dernier programme de la journée précédente avant 23h59 ;
- Lancez le premier programme le jour suivant à 00:00.

Pour le programme hebdomadaire, les programmes sont les mêmes pour tous les jours de la semaine, du lundi au dimanche. A l'aide des touches P4 et P6, sélectionnez Hebdomadaire, dans le sous-menu Programme, et appuyez sur P3 pour valider le choix.



Vous devez appuyer sur P3 et ce champ sera en mode modifiable, clignotant. Appuyez sur P4 et P6 pour sélectionner l'heure souhaitée, puis utilisez la touche P3 pour enregistrer. Répétez ce processus pour la durée d'arrêt de l'unité, en utilisant P4 et P6. Enfin, activez l'intervalle en appuyant sur P5, et une coche apparaîtra à droite de l'intervalle.



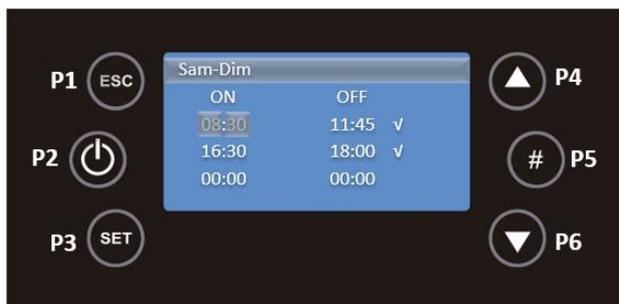
Pour le programme Week-end, vous devez, avec les touches P4 et P6, sélectionner Week-end et appuyer sur P3 pour valider votre choix.



Pour ce mode, vous devez choisir entre les tranches horaires du lundi au vendredi et du samedi au dimanche en appuyant sur la touche P3.

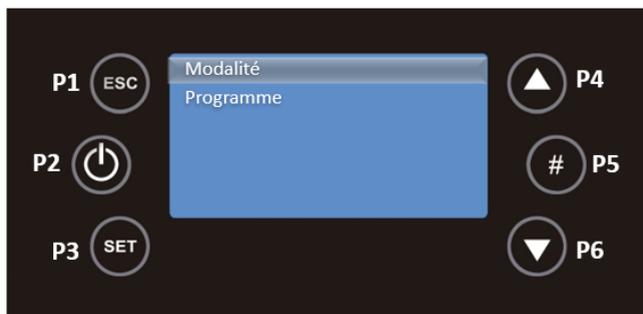


Vous devez appuyer sur P3 et ce champ sera en mode modifiable, clignotant. Appuyez sur P4 et P6 pour sélectionner l'heure souhaitée, puis utilisez la touche P3 pour enregistrer. Répétez ce processus pour l'heure à laquelle l'unité doit s'arrêter, en utilisant P4 et P6. Enfin, activez l'intervalle en appuyant sur P5, et une coche apparaîtra à droite de l'intervalle.

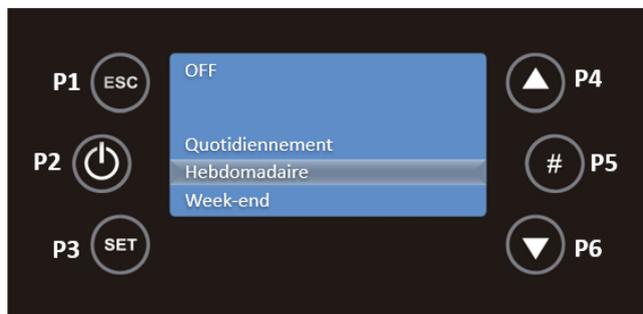


APRÈS AVOIR DÉFINI LES PROGRAMMES, IL EST NÉCESSAIRE DE DÉFINIR LE MODE QUE L'ON SOUHAITE ACTIVER.

Dans l'écran principal, appuyez sur la touche P3 pour accéder aux menus, Puissance, Thermostats et Chrono. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu Chrono, puis appuyez sur P3 pour confirmer votre choix.

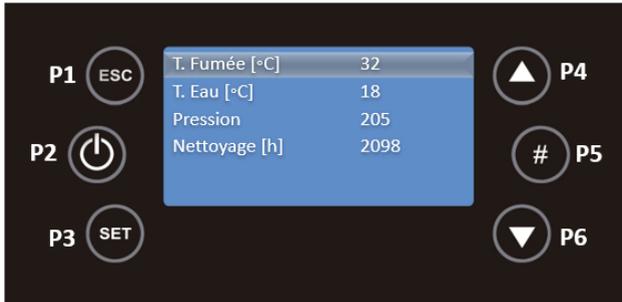


En sélectionnant Modalité avec la touche P3, vous pouvez choisir le mode chrono que vous souhaitez. Utilisez les touches P4 et P6 pour choisir entre Quotidien, Hebdomadaire ou Week-end, utilisez la touche P2 pour activer/désactiver le choix et P3 pour enregistrer les modifications.



12.8. Informations sur l'utilisateur

Dans ce menu, l'utilisateur peut visualiser certaines informations sur l'appareil, comme les valeurs mesurées et les aspects relatifs à l'électronique. Dans le menu initial, appuyez une fois sur la touche P5, et le menu apparaîtra.



Avec les touches P4 et P6, vous pouvez faire défiler les différentes variables. Les valeurs affichées sont les valeurs mesurées en ligne.

Le tableau suivant est explicite quant à la signification de chacune des variables.

T. Fumées [°C]	En degrés Celsius (° C) informe la température d'échappement surveillée par le thermocouple.
T. Eau. [°C]	Lue en degrés Celsius (°C), elle donne la température de l'eau.
Extracteur [rpm]	En révolutions par minute, informe la vitesse de rotation de l'extracteur.
Sans Fin [s]	En secondes, informe par plage de 4 secondes le temps que le moteur sans fin est actif et alimente le brûleur.
Service [h]	En heures, indique le nombre d'heures manquantes pour signaler une anomalie en raison d'un manque d'entretien. Les heures doivent être débloquées par le service technique pendant l'entretien. La période de maintenance doit respecter les kilogrammes de granulés brûlés.
Temps de travail [h]	En heures, indique le nombre d'heures en On, la modélisation et la sécurité.
Allumages [nr]	En nombre d'occurrences informe le nombre d'allumages effectués.
Cod. Arct.	Code du produit.

Tableau 5 – Signification des variables

13. Liste des Alarmes / défauts / recommandations – Columbus Electronics

Toutes les alarmes originelles la désactivation de la machine avec l'information de l'erreur et l'activation du LED d'alarme. Vous devrez réinitialiser l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser la machine, appuyez sur le bouton « Marche / Arrêt » pendant 3 à 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le bip, accompagné d'un message « Reset alarmes en cours » ;

Si le reset de l'alarme est réussi, de nouvelles informations s'affichent - Réinitialisation alarmes Réussi

Dans l'état hors tension si, pour une raison quelconque, la température de fumée monte au-dessus de 85 °C (Th01), l'insertable entre en mode de désactivation.

Error	Description	Cause et résolution
Er01	Excès de température dans le réservoir de granulés	<ul style="list-style-type: none"> - Le ventilateur ambiant ne fonctionne pas - appelez l'assistance technique - Thermostat défectueux - appelez l'assistance technique - Machine avec ventilation insuffisante
Er02	Alarme pressostat de fumée	<ul style="list-style-type: none"> - Fermer la porte et annuler l'erreur du défaut pressostat - Obstruction du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux
Er03	Flame éteinte ou manque de granulés	<ul style="list-style-type: none"> - Réservoir de granules vide - Thermocouple défectueux - Canal de granulés bloqué
Er05	Excès de température des fumées	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur ambiant ne fonctionne pas ou est à faible niveau de puissance - augmenter le niveau au maximum (si le problème persiste, appelez le service technique) - Tirage insuffisant - Dosage en excès de granulés - Capteur de fumée défectueux
Er07	Erreur extracteur de fumée	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la connexion - Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2
Er08	Erreur de l'encorder de l'extracteur de fumée	<ul style="list-style-type: none"> - Blocage du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2

Er09	Faible pression d'eau <0,5 Bar	- Vérifiez et réglez la pression dans le circuit hydraulique. Si le problème persiste, contactez le service technique.
Er10	Haute pression d'eau >2.9 Bar	- Vérifiez et réglez la pression dans le circuit hydraulique. Si le problème persiste, contactez le service technique.
Er11	Erreur d'horloge. L'erreur est due à des problèmes avec l'horloge interne.	- Redémarrez la cuisinière, si le problème persiste, contactez le service technique.
Er12	Panne d'allumage	- Canal vis sans fin vide- faire nouvel allumage - Bougie endommagée - Remplacer la bougie - Pot de combustion mal placé - La température de fumée ne dépasse pas la valeur définie pour l'activation
Er15	Coupure de tension	- Vérifier la tension d'alimentation avec le fournisseur d'électricité - Contrôler la simultanéité d'utilisation d'appareils électriques - Em caso de curta falha de alimentação (<10s) o equipamento continua a trabalhar normalmente - Si le système est sous tension ON et que la panne de courant se produit pendant plus de 10 s et moins de 50 minutes, l'insertable déclenche un allumage après Blackout
Er16	Panne de communication avec commande LCD	- Vérifier la connexion entre la catre et l'afficheur
Er39	Capteur différentiel de pression endommagé	- Vérifier la connexion entre la carte électronique et le capteur de pression différentielle - Vérifier la lecture de la pression différentielle - Vérifier l'éventuel colmatage des orifices de mesure
Service	Service	- Contactez votre installateur ou votre réparateur pour la maintenance préventive de l'équipement

LE DÉFAUT D'ENTRETIEN (MESSAGE "SERVICE" SUR L'ÉCRAN) SIGNIFIE QUE LE POÊLE A PLUS DE 2100 HEURES DE SERVICE. LE CLIENT DOIT FAIRE RÉPARER L'ÉQUIPEMENT ET SEULEMENT ENSUITE RÉINITIALISER LE COMPTEUR HORAIRE POUR ÉLIMINER LE MESSAGE DE DÉFAUT. CELA N'INFLUENCE PAS LE FONCTIONNEMENT NORMAL DE L'APPAREIL, IL S'AGIT SEULEMENT D'UN AVERTISSEMENT.



AVERTISSEMENT !

POUR ARRÊTER L'ÉQUIPEMENT, EN CAS D'URGENCE, VOUS DEVEZ EFFECTUER L'ARRÊT NORMAL DE L'ÉQUIPEMENT.



AVERTISSEMENT !

L'ÉQUIPEMENT SERA CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT, DE SORTE QU'IL FAUT FAIRE ATTENTION EN PARTICULIER AU VERRE DE LA PORTE ET À LA POIGNÉE D'OUVERTURE DE LA PORTE.

14. État de fonctionnement

14.1. Démarrage

Pour démarrer le poêle à granulés, appuyez la touche marche/arrêt pendant 3 secondes. L'afficheur doit indiquer « allumage », et rester ainsi jusqu'à la fin de la phase d'allumage.

Les granulés de bois seront conduits par le canal d'alimentation jusqu'au panier de combustion (chambre de combustion), où sera lancé le processus d'ignition à l'aide de la résistance de chauffage. Ce processus peut durer entre 5 à 10 minutes, selon que la vis sans fin de transport de granulés soit préalablement chargée ou vide de combustible. Une fois terminée la phase d'ignition, l'indication « ON » doit apparaître sur l'afficheur. La régulation de la puissance de chauffage peut être effectuée à tout moment. Il suffit pour cela d'appuyer sur la touche de sélection de puissance pendant environ une seconde. L'utilisateur a la possibilité de choisir entre cinq niveaux de puissance prédéterminés. L'indication de la puissance sélectionnée reste visible sur l'afficheur. L'état initial de puissance au début de chaque démarrage sera la valeur qui a été définie avant le dernier arrêt de l'appareil.



Remarque importante : Avant de démarrer la machine, vérifiez que la plaque déflectrice est bien en place.

14.2. Arrêt

Pour arrêter l'appareil, il suffit d'appuyer sur le bouton ON / OFF pendant 3 secondes. Jusqu'à la fin de cette phase, l'afficheur indique « **Désactivation** ». L'extracteur restera actif jusqu'à ce que la température de fumées atteigne 64 °C, pour garantir que le matériel a entièrement brûlé.

14.3. Débrancher l'appareil

L'appareil ne doit être débranché qu'une fois la procédure d'arrêt est terminée. Vérifiez que l'afficheur indique « **Off** ». Le cas échéant, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

15. Instructions pour retirer les panneaux latéraux

15.1. Retirer les panneaux latéraux

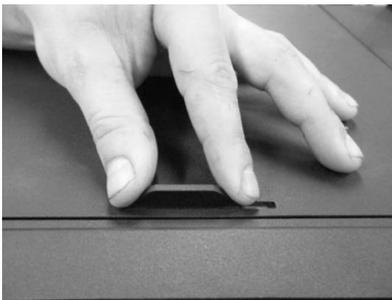
Soulevez le panneau et tirez-le vers le haut et vers l'avant en le retirant des rainures supérieures et frontales. Pour les remettre en place, procédez de la manière inverse.



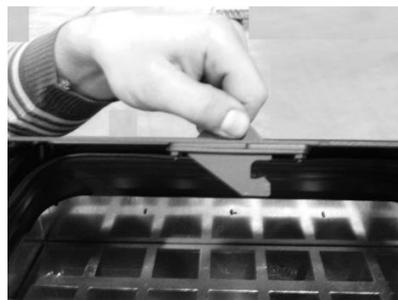
Figure 16 - Enlèvement des panneaux latéraux

15.2. Couvercle du réservoir à granulés

Le réservoir à granulés s'ouvre en déplaçant le loquet latéralement (Figure 17-a) et en soulevant le couvercle (Figure 17-b).



a)



b)

Figure 17 - Ouverture du couvercle

15.3. Réapprovisionnement du réservoir à granulés

1 –Ouvrez le couvercle du réservoir à granulés, situé dans la partie supérieure de l'équipement, comme indiqué sur la Figure 17-b.

2 – Videz le sac de granulés à l'intérieur du réservoir, comme indiqué sur la Figure 18.



Figure 18 - Réapprovisionnement du réservoir à granulés

3 – Mettez en marche l'équipement et fermez le couvercle du réservoir, en exerçant une pression dessus, comme indiqué sur la Figure 17-a.

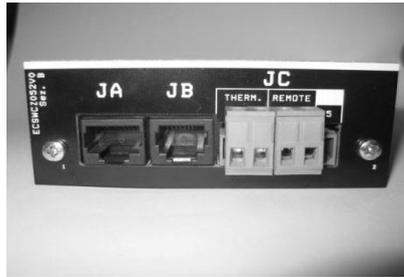
16. Installation et fonctionnement avec commande externe (chronothermostat) – non inclus dans les compactes

Les compactes à granulés sont produites en série, avec la commande (afficheur). Alternativement, la compacte peut être utilisée avec une commande externe générique (chronothermostat).

Remarque : la commande externe est toujours livrée avec un manuel. Pour utiliser la commande externe, il est nécessaire de placer une interface (Figure 19-b).



a)



b)



c)

Figure 19 - Commande externe (chronothermostat) et interface de connexion – toutes les deux non incluses

Cette carte dispose de deux entrées « remote » et « therm ». En démarrant le chronothermostat sur l'entrée « remote », l'utilisateur ordonne le démarrage (contact fermé NC) et l'arrêt (contact ouvert NO).

Si vous démarrez l'entrée « thermostat », celle-ci ne fera que varier la puissance de la machine entre puissance minimale (contact ouvert NO) et puissance maximale (contact fermé NC).

Dans le cas d'une commande à distance **sans fil**, il est nécessaire de connecter les deux fils comme indiqué sur la figure suivante :

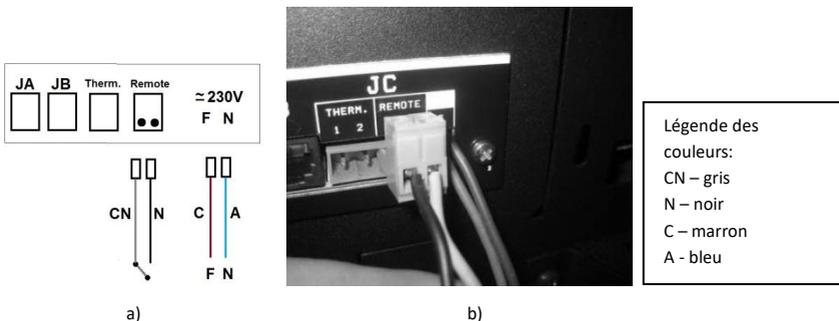


Figure 20 - Branchement de la commande à distance sans fil

Dans le cas de la commande à distance **filaire**, il est nécessaire de connecter les fils noir et gris sur le récepteur comme indiqué sur la figure suivante :

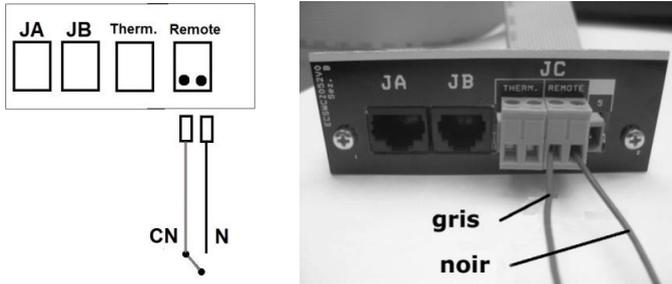


Figure 21 - Branchement de la commande à distance filaire

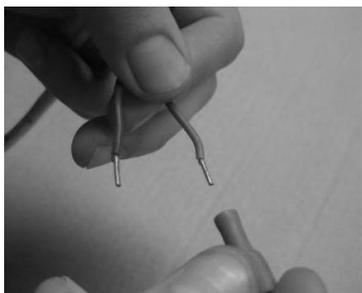
16.1. Instruction de montage de la commande externe

- 1 – Arrêtez la machine avec l'interrupteur général ; retirez la couverture latérale droite de la compacte à granulés.
- 2 – Retirez les terminaux des bornes phase (F) et neutre (N) de la machine.



a)

- 3 – Sertissez les terminaux du câble qui alimente l'émetteur en 220 V.

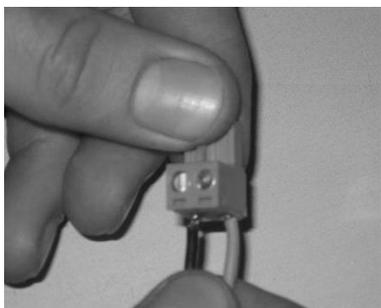


b)



c)

4 – Branchez les fils sur le connecteur du contact ON/OFF (Figure 22-d) ; Passez les fils à travers le presse-étoupe, à l'intérieur de la compacte (Figure 22-e) ;



d)



e)

5 – Branchez la prise de la commande externe (contact On/Off) en position « remote » (à distance) (Figure 22-g) ;

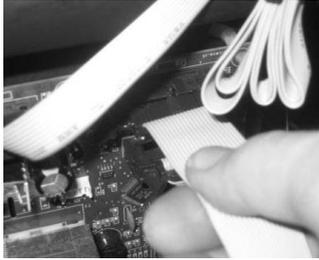


f)



g)

6 - Connectez le câble d'interface à la carte électronique, sur la fiche de communication (Servizi 5J).



h)

Figure 22 - Installation du chronothermostat

17. Entretien

17.1. Entretien quotidien

La compacte à granulés de bois Solzaima exige d'être soigneusement entretenue. La principale précaution à prendre est de nettoyer régulièrement les cendres dans la zone de combustion des granulés. Cette opération peut être effectuée avec un simple aspirateur de poussières. L'opération de nettoyage doit être effectuée après la combustion de près de 42 kg de granulés de bois pour la Compacta Eco 12 et 72 kg pour les Compactas 18 et 24.

Remarque : Néanmoins, avant de procéder à une quelconque opération de nettoyage, il est impératif que la compacte soit débranchée et suffisamment froide, pour éviter tout accident.



Figure 23 - Étiquette avec les taches d'entretien



Figure 24 - Entretien quotidien

17.2. Entretien hebdomadaire

- **Compacta Eco 12**

Pour effectuer cette opération sur la compacte, il est nécessaire de nettoyer les tubes de passage d'air. Pour ce faire, ôtez le couvercle situé dans la partie supérieure de la compacte (Figure 25-a) puis tournez (Figure 25-b) et soulevez plusieurs fois les poignées qui s'y trouvent, de façon à provoquer la chute de la saleté qui s'est accumulée à l'intérieur des tubes.

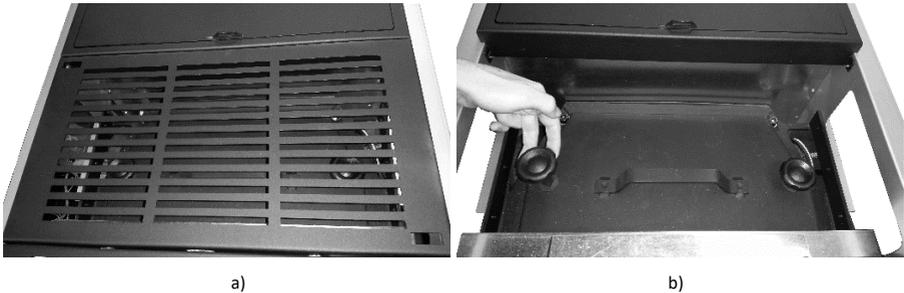


Figure 25 - Nettoyage des turbulateurs

Ensuite, il faut nettoyer l'intérieur de la compacte en frottant avec une brosse métallique les surfaces où la saleté s'est accumulée (Figure 26).



Figure 26 - Nettoyage de l'intérieur de la compacte à eau

Ensuite, retirez le panier de combustion (Figure 27-a) et le panier des cendres (Figure 27-b) et aspirez les cendres contenues dans les deux paniers. L'intérieur de la compacte doit également être nettoyé ; il suffit pour cela d'ouvrir la trappe. Enfin, remontez les pièces dans l'ordre inverse de leur ordre de démontage et fermez la porte de l'appareil.



a) b)
Figure 27 - a) Panier de combustion; b) Panier des cendres

⚠ ATTENTION ! La périodicité des tâches d'entretien dépend de la qualité des granulés.

- **Compacta Eco 18 et 24**

Pour effectuer cette opération sur la compacte, il est nécessaire de nettoyer les tubes de passage d'air. Pour ce faire, ôtez le couvercle situé dans la partie supérieure de la compacte (Figure 28-a) puis tournez (Figure 28-b) et soulevez plusieurs fois les poignées qui s'y trouvent, de façon à provoquer la chute de la saleté qui s'est accumulée à l'intérieur des tubes.



a) b)
Figure 28 - Nettoyage des turbulateurs

Ensuite, il faut nettoyer l'intérieur de la compacte en frottant avec une brosse métallique les surfaces où la saleté s'est accumulée (Figure 29).



Figure 29 - Nettoyage de l'intérieur de la compacte à eau

Ensuite, retirez le panier de combustion (Figure 30-a) et le panier des cendres (Figure 30-b) et aspirez les cendres contenues dans les deux paniers. L'intérieur de la compacte doit également être nettoyé ; il suffit pour cela d'ouvrir la trappe, Figure 32. Enfin, remontez les pièces dans l'ordre inverse de leur ordre de démontage et fermez la porte de l'appareil.



a)



b)

Figure 30 - a) Panier de combustion; b) Panier des cendres



Figure 31 - Nettoyage du panier de combustion

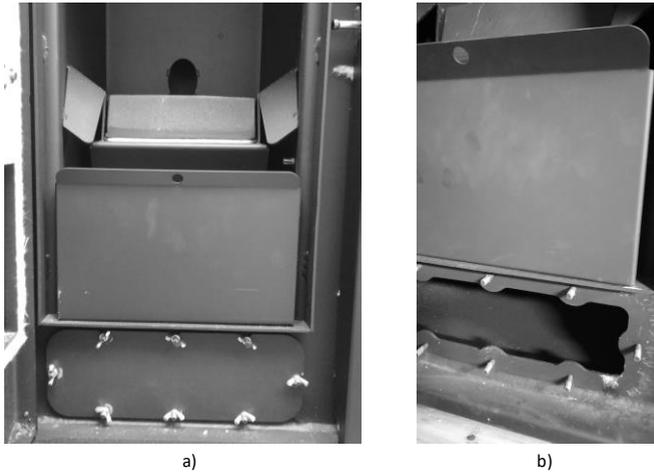


Figure 32 - Nettoyage de l'intérieur

⚠ ATTENTION ! La périodicité des tâches d'entretien dépend de la qualité des granulés.

17.3. Nettoyage supplémentaire

Un nettoyage supplémentaire doit être effectué pour chaque 600-800 kg de granulés consommés.

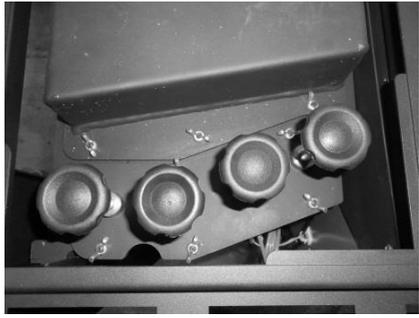
Dans la compacte à eau, il faut nettoyer les tubes à travers lesquels l'air circule et leurs turbulateurs respectifs. Pour ce faire, ouvrez le couvercle situé dans la partie supérieure de l'équipement (Figure 33-a), enlever la tôle galvanisée et retirez les six écrous papillon qui servent à fixer chaque groupe de turbulateurs (Figure 33-b et c). Ensuite, tirez les turbulateurs vers le haut (Figure 33-d et e).

Pour nettoyer cette zone, utilisez un aspirateur (Figure 33-f) ; l'intérieur des tubes peut être nettoyé avec un écouvillon acier (Figure 33-g). Les turbulateurs qui ont été retirés doivent eux aussi être nettoyés avec un écouvillon acier (Figure 33-h).

Pour remettre en place les turbulateurs, procédez de la manière inverse à celle indiquée sur les figures.



a)



b)



c)



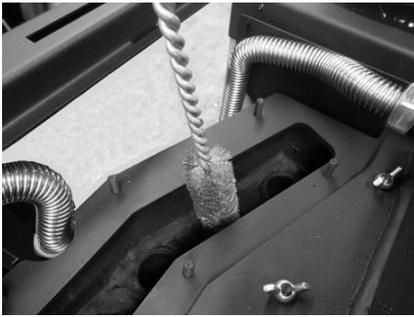
d)



e)



f)



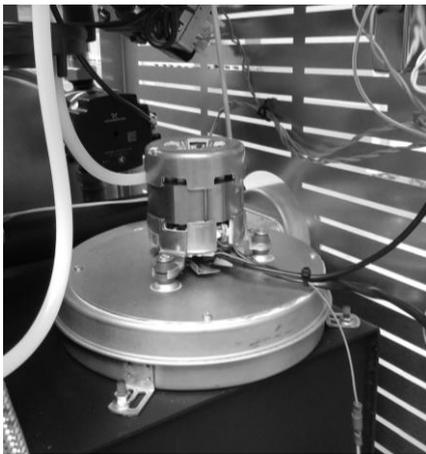
g)



h)

Figure 33 - Nettoyage des canaux de passage d'air et des turbulateurs

Si vous constatez que l'extraction des fumées ne s'effectue pas dans les meilleures conditions, nous vous conseillons de nettoyer l'extracteur de la façon indiquée sur la Figure 34. Dans tous les cas, il est recommandé d'effectuer cette opération au moins une fois par an.



a)



b)

Figure 34 - a) Retirez les vis; b) Retirez l'extracteur

18. Plan et registre des opérations d'entretien

Pour garantir le bon fonctionnement du poêle, il faut absolument effectuer les opérations d'entretien décrites au chapitre 14 du manuel d'utilisation ou sur l'étiquette avec le guide d'entretien et de nettoyage. Il existe plusieurs tâches devant être effectuées par un technicien autorisé. Contactez l'installateur. Afin de ne pas perdre la garantie de votre appareil, vous devez effectuer tous les entretiens avec la périodicité indiquée dans le manuel, ces opérations seront exécutées par le technicien lequel devra remplir et signer le registre des opérations d'entretien.

Données du client :

Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Modèle :	
Nº de série :	

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

Empresa/SAT: _____ Técnico: _____ Data: _____ Horas de serviço da caldeira: _____ Qtd. Pellets consumida: _____		
Tarefas	Visto	Obs.
Limpar queimador		
Limpar circuito de fumo e permutador		
Limpar compartimento do alçapão		
Aspirar serrim no interior da cuba de pellets		
Verificar pressão do vaso de expansão		
Verificar válvula de segurança 3 bar		
Verificar líquido do circuito hidráulico		
Limpar extractor de fumos		
Verificar e limpar o T de inspeção		
Limpar chaminé		
Verificar aperto parafusos motores		
Verificar casquilho do motor da cuba de pellets		
Assinatura/Carimbo		

19. Étiquette du guide d'entretien

ATTENTION

BIENVENUE À VOTRE CHAUDIÈRE COMPACTE / AUTOMATIQUE

Ce est un guide rapide. Trouver plus d'informations dans le manuel d'instructions. Ce guide ne remplace pas la lecture attentive du manuel d'instruction.

- 1** **MANUEL**
Lire le manuel d'instructions pour connaître la procédure d'installation.
- 2** **GRANULES***
Placer les granulés dans le réservoir, voir la procédure de remplissage dans le manuel d'instructions.
- 3** **START (STOP)**
Pour démarrer ou arrêter, appuyez sur la touche START (STOP) pendant 3 secondes.
- 4** **AVANCE**
Pour les réglages avancés, appuyez sur la touche AVANCE pendant 3 secondes.
- 5** **ALARME**
Une alarme sera déclenchée sur l'écran en cas de défaut de l'équipement.
- 6** **LISTE DES ALARMES**
Consultez la liste des alarmes dans le manuel d'instructions.
- 7** **ALARME***
Appuyez sur la touche ALARME pendant 4 secondes, appuyez sur la touche OK pendant 10 secondes, puis appuyez sur la touche OK pendant 10 secondes.
- 8** **NETTOYAGE**
Consultez le manuel d'instructions pour effectuer tout le nettoyage et l'entretien.

GUIDE D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Certaines des tâches peuvent être faites par vous, d'autres par un technicien*.

UTILISATEUR	TECHNICIEN	CHAUDIÈRE	CLAPNET	ESPONNAGE	800 kg*	2000 kg*	ANNULER
Nettoyer le réservoir à gaz	<input type="checkbox"/>						
Nettoyer le compartiment de la trappe	<input type="checkbox"/>						
Mélanges les granulés	<input type="checkbox"/>						
Vider le carter	<input type="checkbox"/>						
Nettoyer l'écouil de fumée et l'extracteur	<input type="checkbox"/>						
Nettoyer l'extracteur du réservoir à granulés de bois	<input type="checkbox"/>						
Vérifier la pression du vase d'expansion	<input type="checkbox"/>						
Vérifier le circuit hydraulique	<input type="checkbox"/>						
Nettoyer l'extracteur de fumées	<input type="checkbox"/>						
Vérifier le conduit de raccord en T	<input type="checkbox"/>						

*Consultez le manuel d'instructions pour connaître les procédures de nettoyage, d'entretien, et d'installation. Consultez le manuel d'instructions pour connaître les procédures de nettoyage, d'entretien, et d'installation. Consultez le manuel d'instructions pour connaître les procédures de nettoyage, d'entretien, et d'installation.

Figure 35 - Étiquette d'entretien

Remarque : les avertissements de l'étiquette seront défaut collés dans la porte de la compacte dans la version française, à côté du manuel de la compacte sont des étiquettes en plusieurs langues (ES, EN, PT et IT), si nécessaire, retirez l'étiquette en portugais et en pâte la langue du pays respectif.

20. Schémas d'installation

Connexion simple juste aux radiateurs de chauffage central

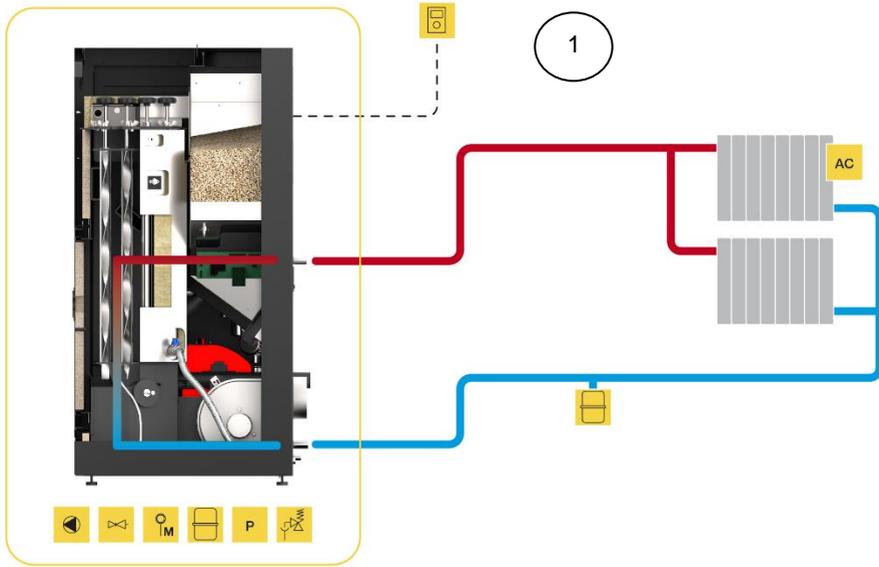


Figure 36 - Connexion simple juste aux radiateurs de chauffage central

Notes :

- Le thermostat doit avoir de 1 à 2 ° C de l'hystérésis. (1)
- Hydro indépendante « On » (régulation température de l'eau contrôlée)
- Pompe de modulation « On »
- Détection de l'eau inhibition « On »
- Alternative hydro arrêt « On »
- Pompe « On » = 50 °C
- Pompe « Off » = 50 °C

-Nous pouvons mettre en / changement selon les critères du client pour autre température.

Connexion aux radiateurs de chauffage central et aux eaux sanitaires associée au panneau solaire

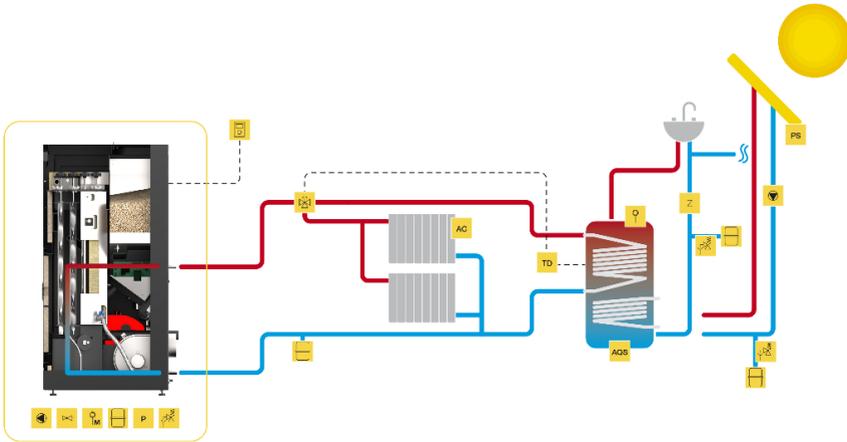


Figure 37 - Connexion aux radiateurs de chauffage central et aux eaux sanitaires associée au panneau solaire

Exemple de connexion électrique d'un chronothermostat (contrôle de l'air ambiant), d'un thermostat différentiel connecté au réservoir d'ECS et de la valve trois voies à une boîte de relais.

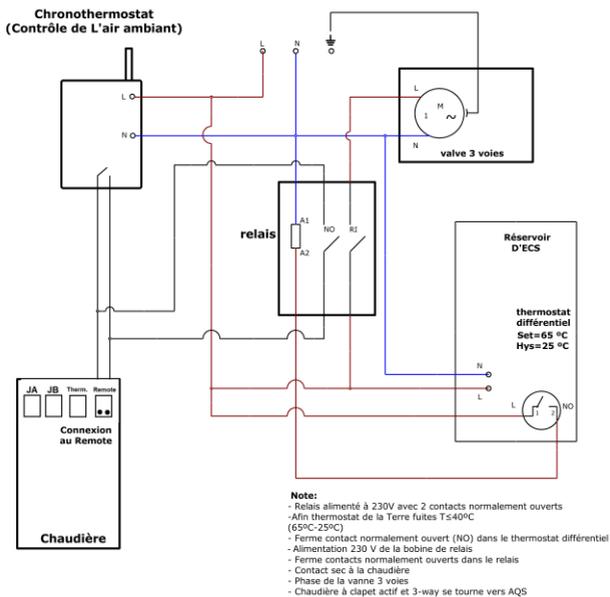


Figure 38 - Connexion électrique d'un chronothermostat (contrôle de l'air ambiant), d'un thermostat différentiel connecté au réservoir d'ECS et de la valve trois voies à une boîte de relais

Connexion aux radiateurs de chauffage central, conjugué avec une autre compacte de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

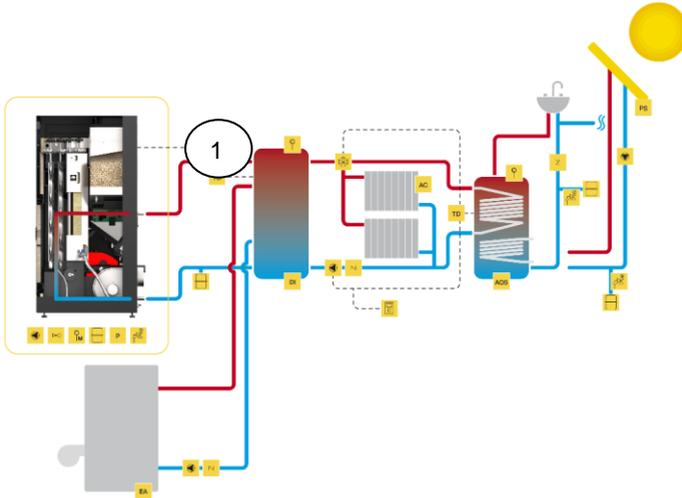


Figure 39 - Connexion aux radiateurs de chauffage central, conjugué avec une autre compacte de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

Notes :

- Le thermostat de fuite à la terre doit avoir une hystérésis de 15 à 25 ° C. (1)
- Hydro indépendante (règlement à température contrôlée de l'eau) « Off », mis la compacte en mode puissance et niveau « manuel » à « 5 ».
- Pompe de modulation « On »
- Détection de l'eau inhibition « On »
- Alternative hydro arrêt « On »
- Pompe « ON » = 50 °C
- Pompe « Off » = même ou le thermostat la température de 1 ° C en dessous du thermostat différentiel de température

Lors de l'utilisation du générateur avec thermostat différentiel la machine doit être connectée dans la connexion « Remote ».

Dépôts de calcul d'inertie : les compactes à pellets est recommandé que l'inertie du dépôt a 20l/kW.

NOTE : Pour l'électronique Columbus, lors du raccordement de la compacte au réservoir d'inertie, les paramètres suivants doivent être modifiés :

P77=04

A01=04

(si nécessaire, contactez le support technique)

Connexion au sol chauffant, conjugué avec une autre compacte de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

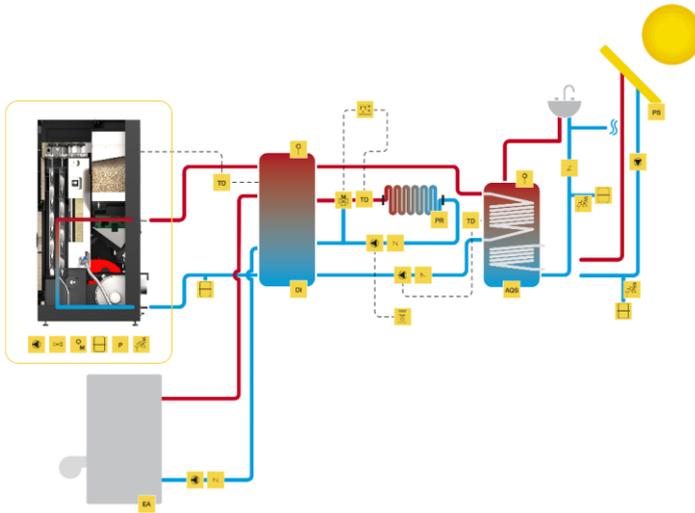


Figure 40 - Connexion au sol chauffant, conjugué avec une autre compacte de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

NOTE : Pour l'électronique Columbus, lors du raccordement de la compacte au réservoir d'inertie, les paramètres suivants doivent être modifiés :

P77=04

A01=04

(si nécessaire, contactez le support technique)

Symboles

EA	Équipement d'Assistance (gaz, fioul)	Z	Clapet Anti-Retour		Soupape Anti-Condensation
DI	Réservoir d'Inertie		Pompe de Circulation		Soupape de Sécurité Thermique
AQS	Eaux Chaudes Sanitaires (ECS)		Valve 3 Voies Motorisée		Soupape de Sécurité Pression
PS	Panneau Solaire		Purgeur Automatique		Contrôleur Sol Chauffant
AC	Chauffage Central		Purgeur Manuel		Thermostat Ambiant
P	Captteur de Pression		Vase d'Expansion Fermé		Eau Chaude
TD	Thermostat Différentiel		Vanne de Vidange		Eau Froide
PR	Sol Chauffant		Vanne Mélangeuse		Connexions Électriques

Figure 41 - Symboles

21. Schéma électrique de la compacte à granules de bois

21.1. Schéma électrique – Non applicable à l'électronique Columbus

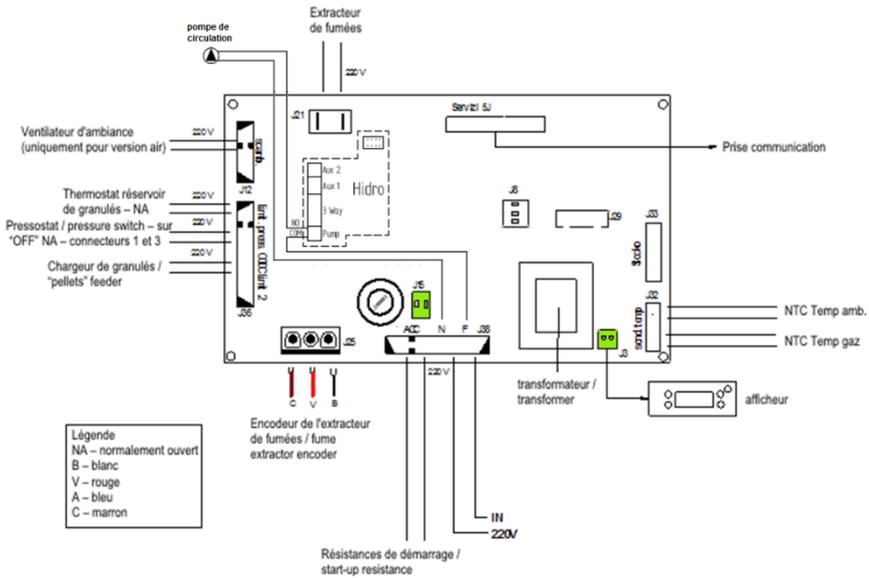


Figure 42 - Schéma électrique Compacta Eco 12

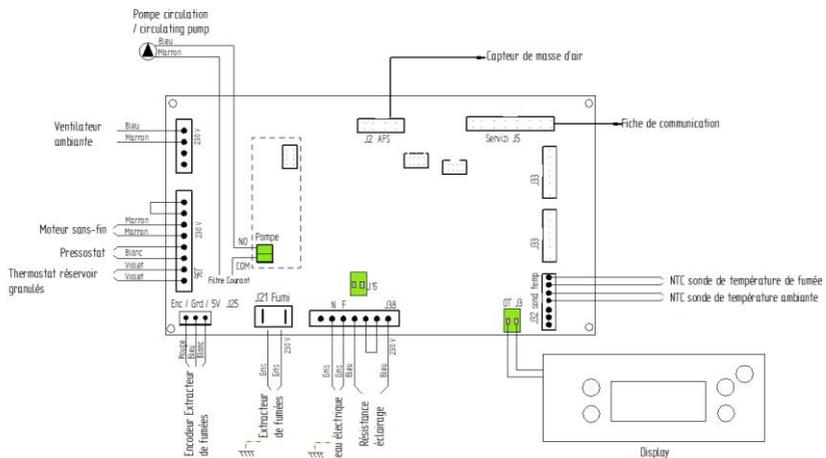


Figure 43 - Schéma électrique Compacta Eco 18 et 24

21.2. Schéma électrique – Applicable à l'électronique Columbus

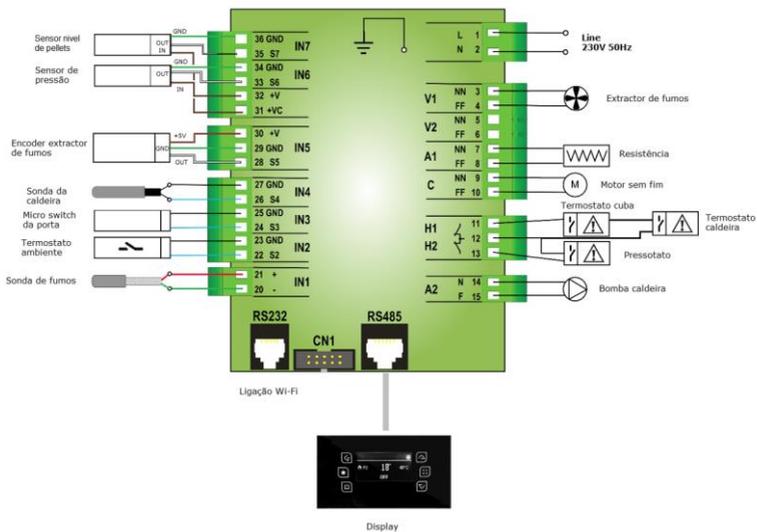


Figure 44 - Schéma électrique (Columbus Electronics)

22. Pompes Hydrauliques

22.1. Pompe UPM3 avec Flex 15-70 130mm

Graphiques de performance de la pompe de circulation

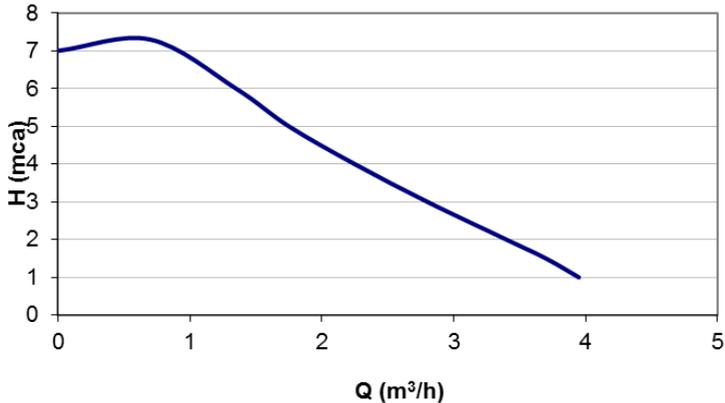


Figure 45 - Graphiques de performance de la pompe de circulation

Interface utilisateur

L'interface utilisateur a été conçue avec un seul bouton, un voyant rouge / vert et quatre LED's jaunes.

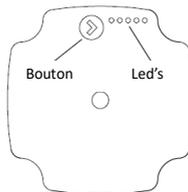


Figure 46 - Interface utilisateur

Quand la pompe est en marche, le 1 LED est verte. 4 LED jaunes indiquent la performance actuelle de la pompe, comme indiqué dans le tableau suivant.

LED actives	Performance (%)
LED Verte	0 (Standby)
LED Verte + 1 LED jaune	0 - 25
LED Verte + 2 LED jaunes	25 - 50
LED Verte + 3 LED jaunes	50 - 75
LED Verte + 4 LED jaunes	75 - 100

Tableau 6 - Niveaux de performance de la pompe

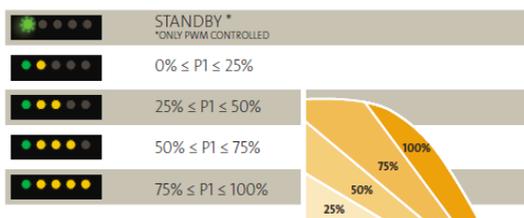


Figure 47 - Niveaux de performance de la pompe

Remarque : La pompe est configurée en tant que norme à pleine capacité (75-100%).

Modification du paramètre de la pompe

Vous pouvez choisir entre la vue et le point de vue de la performance des réglages de la pompe, appuyez simplement sur le bouton une fois. Si vous avez besoin de changer la performance de la pompe, vous devez appuyer sur le bouton pendant 2 secondes (Figure 48), après cette action LED commencent à clignoter, puis vous devez appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage désiré (Tableau 7) après 10 secondes, l'écran passe automatiquement à la vue de la performance de perturbation enregistrée.

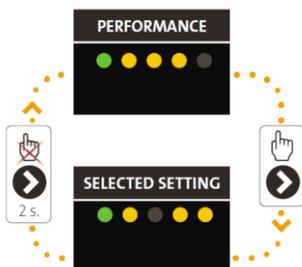


Figure 48 - Ajustements des performances

Hauteur manométrique maximale (m)	Configuration
2-4	●●●●●
3-5	●●●●●
4-6	●●●●●
5-7	●●●●●

Tableau 7 - Pompe Paramètres

Alarmes

Si la pompe détecte une ou plusieurs erreurs, les LED 1 passe du vert au rouge lorsque l'alarme est activée, la LED jaune indique le type d'alarme (Tableau 8), si nous avons plusieurs alarmes dans le même temps, la LED indique l'alarme de priorité plus élevée, la table d'ordre de priorité est définie comme suit :

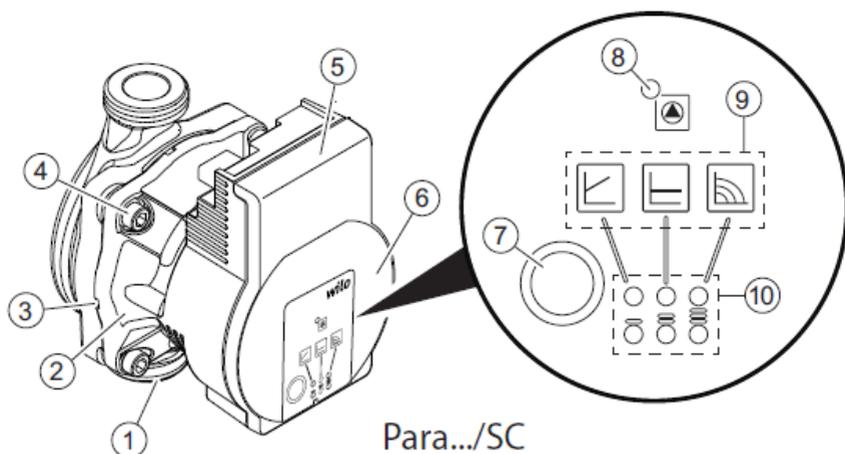
Display	Priorité	Alarme	Action
LED 1 rouge + LED 5 jaune 	1	Rotor bloqué	Attendre ou déverrouiller le rotor.
LED 1 rouge + LED 4 jaune 	2	Basse tension	Vérifiez l'alimentation électrique
LED 1 rouge + LED 3 jaune 	3	Erreur électrique	Vérifiez l'alimentation électrique / Remplacer la pompe

Tableau 8 - Liste des alarmes

22.1. Pompe Wilo 15-130/7-50

La pompe de circulation Wilo 15-130/7 50 se compose des éléments suivants :

1. Corps de pompe avec raccords filetés
2. Moteur sans presse-étoupe
3. Labyrinthes de sortie (4x tout autour)
4. Vis du corps
5. Module de contrôle
6. Plaque signalétique
7. Clé de commande de la pompe
8. Indicateur LED de fonctionnement/malfunction
9. Indication du mode de contrôle sélectionné
10. Indication de la courbe caractéristique sélectionnée (I, II ou III)



Para.../SC

Figure 49 – Pompe Wilo

Installation de la pompe

Lors de l'installation, les points suivants doivent être respectés, Figure 50 :

- Faites attention à la flèche de direction sur le corps de la pompe (1).
- Installation mécanique sans tension, avec moteur à rotor noyé situé horizontalement (2).
- Placez des joints mécaniques sur les raccords filetés.
- Vissez les raccords filetés ensemble.
- Bloquez la pompe contre toute torsion à l'aide d'une clé et vissez-la fermement dans les tuyaux.
- Ré-isoler si nécessaire.

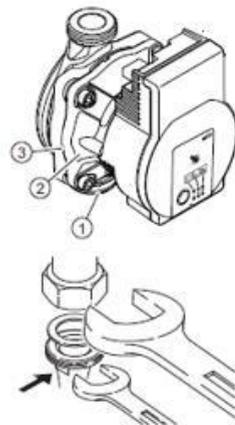


Figure 50 – L'installation de la pompe

! ATTENTION !

- Le manque de dissipation de la chaleur et l'eau de condensation peuvent endommager le module de commande et le moteur à rotor noyé.
- Ne pas isoler le moteur à rotor noyé (2).
- Laissez tous les orifices d'évacuation des condensats (3) ouverts.

Voyants lumineux

L'interface utilisateur est conçue avec les indicateurs LED et les touches de contrôle suivants.

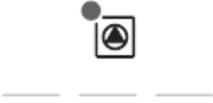
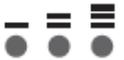
LED active	Description
	<ul style="list-style-type: none"> - La LED est verte en fonctionnement normal. - La LED s'allume/clignote en cas de défaut.
	<ul style="list-style-type: none"> - Indication du mode de régulation sélectionné $\Delta P-v$, $\Delta p-c$ et vitesse constante (seul mode disponible dans l'électronique Solzaima).
	<ul style="list-style-type: none"> - Indication de la courbe caractéristique sélectionnée (I, II, III) dans le mode de contrôle.
	<ul style="list-style-type: none"> - Combinaison d'une indication LED pendant la fonction de purge d'air, d'une réinitialisation manuelle et d'un verrouillage du clavier.

Tableau 9 – Voyants lumineux

Touches de commande

Appuyez sur

- Sélectionnez le mode de contrôle.
- Sélectionnez la courbe caractéristique (I, II et III - Figure 55) dans le mode de contrôle.

Appuyez et maintenez

- Activez la fonction de purge d'air (maintenez la pression pendant 3 secondes).
- Activez le redémarrage manuel (appuyez pendant 5 secondes).
- Verrouiller/déverrouiller le bouton (maintenir pendant 8 secondes).

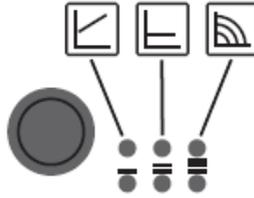


Figure 51 – Touches de commande

Mode de réglage et de contrôle

Sélection du mode de contrôle

Les LEDs des modes de contrôle et leurs caractéristiques sont sélectionnées dans le sens des aiguilles d'une montre.

Appuyez brièvement sur le bouton de commande (environ 1 seconde). Les LED indiquent le mode de contrôle et la courbe caractéristique réglés.

Dans l'électronique Solzaima, seul le diagramme vert pour la vitesse constante peut être sélectionné, mais 3 vitesses différentes peuvent être choisies.

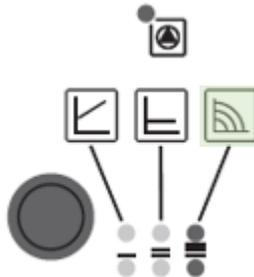


Figure 52 – Mode de contrôle

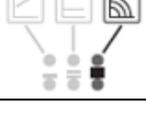
Indicateur LED	Mode de contrôle	Courbe caractéristique
	Vitesse constante.	I
	Vitesse constante.	II
	Vitesse constante.	III

Tableau 10 – Mode de contrôle

Fonctions

Purge d'air

Si la pompe ne purge pas l'air automatiquement :

- Activez la fonction de purge d'air via la touche de commande, appuyez pendant 3 secondes, puis relâchez.
- La fonction de purge d'air démarre et dure 10 minutes.
- Les DEL supérieure et inférieure clignotent alternativement à intervalles d'une seconde.
- Pour annuler, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Redémarrage Manuel

La pompe tente de redémarrer automatiquement lorsqu'un blocage est détecté.

Si la pompe ne redémarre pas automatiquement :

- Activez le redémarrage manuel par la touche de commande, appuyez pendant 5 secondes, puis relâchez.
- La fonction de redémarrage est lancée et dure au maximum 10 minutes.
- Les LEDs clignotent alors dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour annuler, appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.



Figure 53 – Redémarrage manuel

⚠ AVERTISSEMENT ! Une fois le redémarrage effectué, l'indicateur LED affiche les valeurs de la pompe précédemment réglées. Cette fonction est suivie par la fonction de purge d'air.

Verrouillage/déverrouillage de la clé

- Activez le verrouillage du clavier à l'aide de la touche de commande, appuyez pendant 8 secondes jusqu'à ce que les LED du réglage sélectionné clignotent brièvement, puis relâchez.
- Les LED clignotent constamment à intervalles d'une seconde.
- Le verrouillage du clavier est activé, le réglage de la pompe ne peut plus être modifié.
- Le verrouillage du clavier est désactivé de la même manière qu'il a été activé.
- Cette fonction est suivie par la fonction de réinitialisation manuelle.

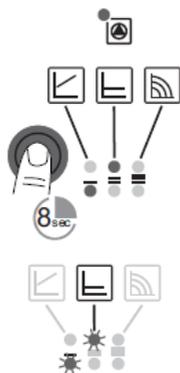


Figure 54 – Verrouillage/déverrouillage de la clé

Activer le réglage d'usine

- Activez le réglage d'usine en appuyant et en maintenant la touche de commande et en arrêtant la pompe en même temps.
- Maintenez la touche de contrôle enfoncée pendant au moins 4 secondes.
- Toutes les LEDs clignotent pendant 1 seconde.
- Les LED du dernier réglage clignotent pendant 1 seconde.
- Lors de la remise sous tension, la pompe fonctionne dans le mode réglé en usine (état de livraison).

Problèmes, causes et solutions

Les tableaux suivants présentent quelques-uns des problèmes liés à l'installation des pompes Wilo.

Problèmes	Causes	Solutions
La pompe ne fonctionne pas lorsque l'alimentation électrique est activée.	La pompe n'a pas de tension	Élimination de l'interruption de la tension
La pompe produit du bruit	Cavitation due à une insuffisance de pression	Augmenter la pression du système dans la plage admissible Vérifiez le réglage de la tête et réduisez-le si nécessaire
Le bâtiment ne chauffe pas	Le rendement thermique des surfaces de chauffe est trop faible.	Augmenter la valeur nominale

Tableau 11 – Liste des problèmes et des solutions

LED	Problèmes	Causes	Solutions
S'allume en rouge 	Blocage	Rotor bloqué	Activez le redémarrage manuel ou contactez le service clientèle
	Contact/enroulement	Enroulement brisé	
Clignotement rouge 	Basse tension/surtension	Tension d'alimentation côté entrée du réseau trop basse/haute	Vérifier la tension du secteur et les conditions d'utilisation ou contacter le service clientèle.
	Surchauffe du module	Intérieur du module trop chaud	
	Court-circuit	Courant moteur trop élevé	
Clignotement rouge/vert 	Fonctionnement du générateur	Le système hydraulique fonctionne, mais la pompe n'a pas de tension.	Vérifiez la tension du réseau, le débit/la pression de l'eau et les conditions environnementales.
	Fonctionnement à sec	Air dans la pompe	
	Surcharge	Moteur qui traîne, pompe qui fonctionne en dehors des spécifications (par exemple, température élevée du module). température du module). La vitesse est plus faible qu'en fonctionnement normal.	

Tableau 12 – Liste des problèmes et des solutions

Courbe de performance de lecture

Pour une vitesse donnée, la pompe peut surmonter une perte de charge donnée, pour un débit donné :

- La perte de charge (ou hauteur manométrique) est identifiée sur l'axe des ordonnées, avec les unités en mètres (m) - Elle dépend de l'installation.
- Le débit est identifié sur l'axe des x, avec les unités en mètres cubes par heure (m³/h) - Dépend de la puissance à conditionner.
- Les courbes de vitesse constante sont présentes dans le graphique, identifiées comme I, II et III.
- L'installateur doit configurer la courbe nécessaire de la vitesse la plus faible à la vitesse la plus élevée en fonction du débit souhaité et de la perte de charge de l'installation.
- En usine, les pompes sont réglées à la vitesse la plus élevée.

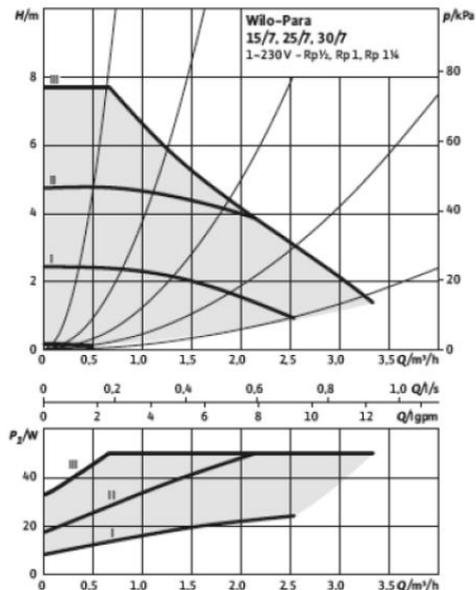


Figure 55 – Performances de la pompe - Vitesses constantes I, II et III

23. Fin de vie d'une compacte à granules de bois

Près de 90% des matériaux utilisés dans la fabrication des équipements sont recyclables, contribuant ainsi à de plus faibles impacts environnementaux et contribuant au développement durable de la planète. Ainsi, l'équipement en fin de vie doit être traité par une déchèterie agréée. Contactez les services municipaux afin que la collecte soit correctement effectuée.

24. Développement durable

Solzaima conçoit et propose des solutions et des équipements à la biomasse, comme source principale d'énergie. C'est notre contribution au développement durable de la planète – une alternative économiquement viable et qui se soucie de l'environnement, préservant ainsi les bonnes pratiques de gestion environnementale de façon à garantir une gestion efficace du cycle du carbone.

Solzaima cherche à connaître et à étudier le parc forestier national, tout en répondant efficacement aux exigences énergétiques, en prenant toujours soin de préserver la biodiversité et les richesses naturelles, indispensables à la qualité de vie de la planète.

SOLZAIMA est membre de la **Sociedade Ponto Verde** qui traite les résidus d'emballages des produits commercialisés par l'entreprise. Vous pouvez donc déposer les emballages de votre équipement, tels que le plastique et le carton dans l'éco point le plus proche de votre domicile.

SOLZAIMA est membre de **Amb3E**, l'entité chargée de collecter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ; pour cette raison, les équipements à ventilation forcée, en fin de vie, doivent être déposés en des lieux appropriés conformément aux DEEE. En démontant votre équipement, vous pourrez déposer les composants électriques dans le point de collecte DEEE le plus proche de votre domicile.



25. Glossaire

Ampère (A) : unité de mesure (SI) d'intensité du courant électrique.

bar : unité de pression équivalant à la valeur exacte de 100 000 Pa. Cette valeur de pression est très proche de celle de la pression atmosphérique de référence.

cal (calorie) : elle s'exprime par la quantité de chaleur indispensable pour augmenter la température d'un gramme d'eau d'un degré centigrade.

cm (centimètres) : unité de mesure.

CO (monoxyde de carbone) : c'est un gaz légèrement inflammable, incolore, inodore et très dangereux en raison de sa grande toxicité.

CO₂ (dioxyde de carbone) : gaz d'une part nécessaire aux plantes pour la photosynthèse et, d'autre part, émis dans l'atmosphère, contribuant ainsi à l'effet de serre.

Combustion : processus d'obtention d'énergie. La combustion est une réaction chimique. Pour qu'elle se produise, l'existence de trois éléments est fondamentale : combustible, carburant et température d'ignition.

Carburant : substance chimique alimentant la combustion (essentiellement l'oxygène), fondamental dans le processus de combustion.

Combustible : tout ce qui est susceptible d'entrer en combustion ; dans le cas présent, nous faisons concrètement référence au bois.

Créosote : composé chimique généré par la combustion. Ce composé se dépose quelques fois sur la vitre et sur la cheminée du récupérateur.

Disjoncteur : dispositif électromécanique qui permet de protéger une installation électrique donnée.

Efficacité énergétique : capacité à générer des quantités élevées de chaleur avec la plus petite énergie possible - génère moins d'impact environnemental et une réduction du budget énergétique.

Émissions de CO : émission de gaz monoxyde de carbone dans l'atmosphère.

Émissions de CO (13% de O₂) : teneur en monoxyde de carbone corrigée à 13% de O₂.

Interrupteur Différentiel : protège les personnes ou les biens contre les défauts à la terre, évitant les chocs électriques et les incendies.

kcal (kilocalorie) : unité de mesure multiple de la calorie. Équivalant à 1000 calories.

kW (kilowatt) : unité de mesure correspondant à 1000 watts.

mm (millimètres) : unité de mesure.

mA (milliampère) : unité de mesure d'intensité du courant électrique.

Pa (Pascal) : unité de base de pression et de tension dans le Système International (SI). Le nom de cette unité est un hommage à Blaise Pascal, éminent mathématicien, physicien et philosophe français.

Pouvoir calorifique : également désigné par chaleur spécifique de combustion. Représente la quantité de chaleur libérée, lorsqu'une quantité de combustible déterminée est complètement brûlée. Le pouvoir calorifique s'exprime en calories (ou kilocalories) par unité de poids de combustible.

Puissance nominale : Puissance électrique consommée à partir de la source d'énergie. Exprimée en watts.

Puissance calorifique nominale : capacité de chauffage, c'est à dire, le transfert calorifique que l'équipement effectuera à partir de l'énergie du bois – mesuré pour une charge de bois standard pour une période de temps déterminée.

Puissance d'utilisation : recommandation du fabricant testant les équipements avec des chargements de bois, en respectant des paramètres raisonnables de fonctionnement minimum et maximum des équipements. Cette puissance d'utilisation minimale et maximale correspondra à des consommations de bois à des heures différentes.

Plomb : ligne verticale de l'installation pour élever le point le plus haut de celle-ci.

Rendement : exprimé par le pourcentage « d'énergie utile » pouvant être extraite d'un système déterminé, en tenant compte de l'« énergie totale » du combustible utilisé.

Température d'ignition : température au-dessus de laquelle le combustible peut entrer en combustion.

Thermorésistant : résistant à des températures élevées et à des chocs thermiques.

Vitrocéramique : matériau céramique de grande résistance produit à partir de la cristallisation contrôlée de matériaux vitreux. Très utilisée dans les applications industrielles.

W (Watt) : l'unité du Système International (SI) pour la puissance.

26. Garantie

1. Dénomination sociale et adresse du fabricant et objet

Solzaima, S.A.

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

Le présent document ne justifie pas la fourniture de la part de SOLZAIMA S.A. d'une garantie volontaire sur les produits que l'entreprise produit et commercialise (dénommée ci-après « Produit(s) »), mais un guide éclairant, pour le déclenchement efficace de la garantie légale dont jouissent les consommateurs sur les Produits (dénommé ci-après « Garantie »). Naturellement, le présent document n'affecte pas les droits légaux de garantie de l'acheteur émergents d'un contrat de vente ayant pour objet les Produits

2. Identification du produit auquel la garantie s'applique

L'activation de la Garantie présuppose l'identification préalable et correcte du Produit, faisant l'objet de cette même garantie, par SOLZAIMA S.A., les preuves étant présentes sur la facture d'achat de l'appareil, ainsi que sur la plaque des caractéristiques du Produit (modèle et numéro de série).

3. Conditions de Garantie des Produits

3.1 SOLZAIMA S.A. répond à l'Acheteur, quant à un défaut de conformité du Produit avec le contrat de vente respectif, pour les durées suivantes :

3.1.1 Un délai de 24 mois à compter de la livraison du bien, dans le cas d'utilisation domestique du produit ; en cas d'utilisation intensive, le paragraphe suivant s'applique.

3.1.2 Une période de 6 mois à compter de la livraison des marchandises, dans le cas d'un usage professionnel, industriel ou intensif des produits – Solzaima entend comme 'utilisation professionnelle, industrielle ou intensive des produits quand ils sont installés dans des espaces industriels ou cCommerciaux ou dont l'utilisation excède 1500 heures par année civile

3.2 Un test fonctionnel du produit doit être effectué avant de terminer l'installation (plaques de plâtre, maçonnerie, revêtement, peinture, entre autres)

3.3 Aucun équipement ne peut être remplacé après la première combustion sans l'autorisation expresse du fabricant;

3.4 Tout produit sera remis en état sur le lieu de l'installation, pour ne pas causer de désagréments aux parties, sauf en cas d'impossibilité ou de disproportion;

3.5 Afin d'exercer leurs droits, et à condition que le délai indiqué au 3,1 ne soit pas dépassé, l'acheteur doit dénoncer par écrit à Solzaima, S.A. le défaut de conformité du produit dans un délai maximal de :

3.5.1 60 (soixante) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage domestique du produit ;

3.5.2 30 (trente) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage professionnel du produit.

3.6 Pour les appareils de la famille pellets, la mise en service est obligatoire pour activer la garantie. Cela doit être dans les 3 mois suivant la date de facturation, ou 100 heures de fonctionnement du produit (première des deux échéances) ;

3.7 Pendant la période de garantie visée au paragraphe 3,1 ci-dessus (et pour qu'elle reste valable), la maintenance du produit est effectuée uniquement par les services techniques officiels de la marque. Tous les services fournis dans le cadre de la présente garantie sont effectués du lundi au vendredi, jours ouvrables du territoire concerné.

3.8 Toutes les demandes d'assistance doivent être soumises au support client de Solzaima, via le formulaire sur le site www.solzaima.fr, ou par courriel : Apoio.ciente@solzaima.pt. Au moment de la prestation, l'acheteur doit fournir, pour attester la garantie du produit, la facture d'achat ou tout autre document prouvant son achat. Dans tous les cas, le document attestant l'achat du produit doit comporter l'identification (dans les termes visés au point 2 ci-dessus) et sa date d'achat. Autrement, le document PSR attestant de la mise en service du produit (le cas échéant) peut être utilisé.

3.9 Le produit doit être installé par un professionnel qualifié à cette fin, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque état, pour l'installation de ces produits et conformément à toutes les réglementations en vigueur, en

particulier en ce qui concerne les cheminées, ainsi que toute autre réglementation applicable aux aspects tels que l'approvisionnement en eau, l'électricité et/ou tout autre appareillage relié à l'appareil ou au secteur et tel que décrit dans le manuel d'instructions.

Une installation de produit qui ne respecte pas les spécifications du fabricant et/ou qui ne respecte pas les réglementations légales en la matière donne lieu à une déchéance de la garantie. Lorsqu'un produit est installé à l'extérieur, il doit être protégé contre les effets météorologiques, notamment la pluie et le vent. Dans ce cas, il peut être nécessaire de protéger l'appareil au moyen d'une armoire ou d'un boîtier de protection correctement ventilé. Les appareils ne doivent pas être installés dans des endroits contenant des produits chimiques dans leur atmosphère, dans des environnements salins ou avec des niveaux d'humidité élevés, car le mélange de ces derniers avec l'air peut produire une corrosion rapide dans la chambre de combustion. Dans ce type d'environnement, il est particulièrement recommandé que l'appareil soit protégé par des produits anti-corrosion, notamment entre les périodes d'utilisation. Par exemple, l'application de graisse graphitée pour les températures élevées avec la fonction de lubrification et de protection contre la corrosion est indiquée. 3.10 Les appareils à pellets, en plus des entretiens quotidiens et hebdomadaires indiqués dans le manuel d'instructions, il est obligatoire d'effectuer un nettoyage approfondi à l'intérieur et dans le conduit d'évacuation des gaz. Ces tâches doivent être effectuées tous les 600-800 kg de pellets consommés dans le cas des poêles (air et hydro) et des compactes compactas, et chaque 2000-3000 kg de pellets consommés dans le cas des compactes automatiques. Si ces quantités ne sont pas consommées, il est procédé au moins à un entretien préventif systématique chaque année.

3.11 L'acheteur est chargé de s'assurer que l'entretien périodique est effectué, comme indiqué dans les manuels d'instructions et d'entretien du produit. SI nécessaire, il doit pouvoir fournir le rapport d'intervention du service technique ou présenter la case complétée dans le manuel.

3.12 Pour ne pas endommager l'équipement par une surpression, des éléments de sécurité tels que soupapes de sécurité et/ou vannes de décharge thermique, le cas échéant, ainsi qu'un vase d'expansion ajusté à l'installation, doivent être installés et contrôlés. Il convient de noter que: les éléments de sécurités installés doivent avoir

une valeur égale ou inférieure à la pression supportée par l'appareil; Il ne DOIT PAS y avoir de vanne d'arrêt entre l'appareil et sa soupape de sécurité; Un rapport d'entretien complet doit être fourni pour attester du bon fonctionnement des éléments de sécurité; Quel que soit le type d'appareil, toutes les soupapes de sécurité doivent être reliées aux eaux usées via un siphon pour éviter des dégâts des eaux au bâtiment. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par des raccordements non conforme à cette prescription.

3.13 Pour éviter d'endommager l'appareil et les tuyaux de raccordement par corrosion galvanique, il est conseillé d'utiliser des dispositifs diélectriques sur le raccordement de l'équipement aux tuyaux métalliques, dont les caractéristiques des matériaux utilisés favorisent ce type de Corrosion. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par la non-utilisation de ces diélectriques.

3.14 L'eau ou le fluide caloporteur utilisé dans le système de chauffage (poêles, compactes, foyers-compactes, entre autres) doit répondre aux exigences légales actuelles, ainsi que respecter les caractéristiques physico-chimiques suivantes : absence de particules solides en suspension ; faible niveau de conductivité ; Dureté résiduelle de 5 à 7 degrés français ; PH neutre, proche de 7 ; Faible concentration de chlorures et de fer; et absence d'air. Si l'installation comprend un remplissage d'eau automatique, celui-ci doit avoir en amont un système de traitement préventif composé de filtration, de décalcification et de dosages préventif de polyphosphates (incrustations et corrosion), ainsi qu'une étape de dégazage, le cas échéant. Si, en tout état de cause, l'un de ces indicateurs affiche des valeurs en dehors de la recommandation, la garantie sera caduque. Il est également obligatoire de placer un clapet antiretour entre la valve de remplissage automatique et l'alimentation en eau du réseau, pour conserver une pression constante, même en cas de coupure d'électricité, indépendamment des pompes de levage, autoclaves, ou autres.

3.15 Sauf dans les cas expressément prévus par la Loi, une intervention sous garantie ne prolonge pas la période de garantie du produit. Les droits émergents de la garantie ne sont pas transmis à l'acquéreur du produit.

3.16 L'équipement doit être accessible sans risque pour le technicien. Les moyens éventuellement nécessaires à son accès seront fournis au client, à sa charge.

3.17 La garantie s'applique pour les produits et équipements vendus par Solzaima S.A. uniquement et exclusivement dans la zone géographique et territoriale du pays où la vente du produit a été effectuée par Solzaima.

4. Circonstances rendant caduque la garantie

Les cas suivants sont exclus de la garantie, et le coût total de la réparation est payable par l'acheteur :

4.1. Produits avec plus de 2000 heures de fonctionnement

4.2. Produits reconditionnés et revendus.

4.3. Les opérations d'entretien, de paramétrage du produit, la mise en service, le nettoyage, l'élimination des erreurs ou les anomalies qui ne sont pas liées à des défauts des composants du matériel et au remplacement des piles ;

4.4. Composants en contact direct avec le feu tels que : supports de vermiculite, déflecteurs ou plaques protectrices, vermiculite, cordons d'étanchéité, brûleurs, tiroirs à cendres, pare-bois, registres de fumées, grilles de cendres, dont l'usure est directement Liés aux conditions d'utilisation.

La dégradation de la peinture, ainsi que l'apparition de la corrosion par dégradation de celle-ci, en raison de la charge excessive de combustible, l'utilisation de tiroir ouvert ou un tirage excessif de la cheminée de l'installation (la cheminée doit respecter le tirage conseillé sur la fiche technique-SFT de la Produit). La rupture du verre par une manipulation inadéquate ou toute autre raison non liée à un défaut du produit. Pour les appareils à pellets, les résistances d'allumage sont une pièce d'usure, de sorte qu'ils ont seulement 6 mois de garantie, ou 1000 allumages (première échéance atteinte);

4.5. Composants considérés comme pièces d'usure, tels que engrenages, coussinets et roulements ;

4.6. Défauts de composants externes au produit qui peuvent influencer sur son bon fonctionnement, ainsi que les dommages matériels ou autres (p. ex. bardeaux, toitures, couvertures imperméables, tuyauterie, ou blessures corporelles) provenant d'une mauvaise utilisation des matériaux dans l'installation ou non-exécution de l'installation conformément aux règles d'installation du produit, aux

réglementations applicables ou aux bonnes règles de l'art, notamment l'utilisation de tubages inappropriés à la température utilisée, les vases d'expansion, Clapets anti-retour, soupapes de sécurité, vannes anti condensation, entre autres ;

4.7. Les produits dont le fonctionnement a été affecté par des défauts ou des carences de composants externes ou par des dimensions inadaptées ;

4.8. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux déterminés par Solzaima S.A.

4.9. Les défauts relevant du non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'exploitation ou des applications qui ne sont pas conformes à l'utilisation prévue du produit, ou de facteurs climatiques anormaux, de conditions de fonctionnement anormales, de surcharge ou entretien ou nettoyage exécutés de façon inappropriée ;

4.10. Les produits qui ont été modifiés ou manipulés par des personnes extérieures aux services techniques officiels de la marque et, par conséquent, sans autorisation explicite de Solzaima, S.A.

4.11. Les dysfonctionnements causés par des agents externes (rongeurs, oiseaux, araignées, etc.), phénomènes atmosphériques et/ou géologiques (tremblements de terre, tempêtes, gelées, grêles, orages, pluies, etc.), environnements humides ou salins agressifs (exemple: proximité de la mer ou Rivière), ainsi que ceux provenant d'une pression excessive de l'eau, une alimentation électrique inadéquate (tension avec des variations plus élevées de 10%, face à la valeur nominale de 230V, ou, la tension dans le neutre supérieur à 5V, ou, l'absence de protection de la terre), la pression ou l'approvisionnement en eau inadéquats, les actes de vandalisme, les affrontements urbains et les conflits armés de toute nature, ainsi que les dérivés;

4.12. L'utilisation de combustible non-conforme ;

Note explicative : Dans le cas des appareils à granulés, le combustible utilisé doit être certifié par la norme en 14961-2 grade a1. Aussi, avant d'acheter une grande quantité il faut tester le combustible pour vérifier comment il se comporte. Le bois

de chauffage doit avoir une teneur en humidité inférieure à 20% ;

4.13. La condensation, générée par une mauvaise installation, ou l'utilisation de combustibles non brut (tels que des palettes ou du bois imprégné de peintures ou de vernis, de sel ou d'autres composants), qui peuvent contribuer à la dégradation accélérée de l'appareil, en particulier de sa chambre de combustion ;

4.14. Tous les produits, composants ou composants endommagés dans le transport ou l'installation ;

4.15. Les opérations de nettoyage effectuées sur l'appareil ou les composants de celui-ci, motivées par la condensation, la qualité du combustible, le mauvais réglage ou d'autres circonstances de l'endroit où il est installé. En outre, il exclut de la garantie les interventions de détartrage du produit (enlèvement de calcaire ou d'autres matériaux déposés à l'intérieur de l'appareil et produits par la qualité de l'approvisionnement en eau). De même, les interventions de purge d'air du circuit ou la libération des pompes de circulation sont exclues de cette garantie.

4.16. L'installation de l'équipement fourni par Solzaima, S.A. doit comprendre la possibilité de les démonter facilement, ainsi que des points d'accès aux composants mécaniques, hydrauliques et électroniques de l'appareil et de l'installation. Lorsque l'installation ne permet pas un accès immédiat et sécurisé à l'équipement, les coûts supplémentaires d'accès et de sécurité seront toujours à la charge de l'acheteur. Le coût de destruction et remontage des plaques de plâtre ou de murs de maçonnerie, d'isolant ou d'autres éléments tels que les cheminées et les raccords hydrauliques qui empêchent l'accès libre au produit (si le produit est installé à l'intérieur d'une hotte, la maçonnerie et autres matériaux doivent respecter les dimensions et les caractéristiques indiquées dans le manuel d'instructions et l'utilisation de l'appareil.

4.17. Interventions d'information ou de clarification au domicile sur l'utilisation du système de chauffage, programmation et/ou reprogrammation d'éléments de régulation et de contrôle, tels que thermostats, régulateurs, programmeurs, etc. ;

4.18. Interventions de réglage du combustible dans les appareils à granulés, le nettoyage, la détection des fuites d'eau dans les tuyaux extérieurs à l'appareil, les dommages causés par la nécessité de nettoyer les machines ou les conduits

d'évacuation des gaz ;

4.19. Les interventions d'urgence non incluses dans la garantie, c'est-à-dire les interventions de fin de semaine et les jours fériés pour des interventions spéciales non incluses dans la couverture de la garantie et qui ont donc un coût supplémentaire, seront effectuées uniquement sur demande expresse de l'acheteur et sur la disponibilité du technicien.

5. Inclusion de la Garantie

Solzaima, S.A., sans aucun frais pour l'acheteur, corrige les défauts couverts par la garantie en réparant le produit. Les produits ou composants remplacés deviendront la propriété de Solzaima, S.A.

6. Responsabilité de Solzaima, S.A.

Sans préjudice de ce qui est légalement établi, la responsabilité de SOLZAIMA S.A. en ce qui concerne la garantie, se limite à ce qui est établi dans les présentes conditions de garantie.

7. Tarifs des Services réalisés hors du cadre de la garantie

Les interventions réalisées hors du cadre de la garantie sont assujetties à l'application du tarif en vigueur.

8. Garantie des Services réalisés hors de la garantie

Les interventions effectuées en dehors du cadre de la garantie effectuée par le service d'assistance technique officiel de Solzaima ont 6 mois de garantie.

9. Garantie des pièces détachées fournies par Solzaima

Les pièces fournies par Solzaima, dans le cadre de la vente commerciale de pièces détachées, c'est-à-dire non incorporées dans l'appareil, ne sont pas garanties.

10. Pièces remplacées par le service d'assistance technique

Les pièces utilisées, à partir du moment où elles sont retirées de l'ensemble d'équipement, acquièrent le statut de résidu. Solzaima en tant que producteur de déchets dans le cadre de son activité est obligé par la législation en vigueur de les livrer à une entité licenciée qui effectue les opérations de gestion des déchets en vertu de la Loi et donc empêché de leur donner une autre destination, Quoi qu'il

soit. Par conséquent, le client peut voir les pièces utilisées par l'assistance technique, mais ne sera pas en mesure de la laisser en leur possession.

11. Dépenses Administratives

Si des factures relatives aux services ne sont pas payées dans le délai stipulé, l'intérêt de retard sera augmenté au taux légal maximal en vigueur.

12. Tribunal Compétent

Afin de résoudre tout litige relatif au contrat d'achat et de vente, sous réserve des produits couverts par la garantie, les parties contractantes assignent la compétence exclusive au Tribunal de Águeda, avec renoncement express à tout autre.

27. Annexes

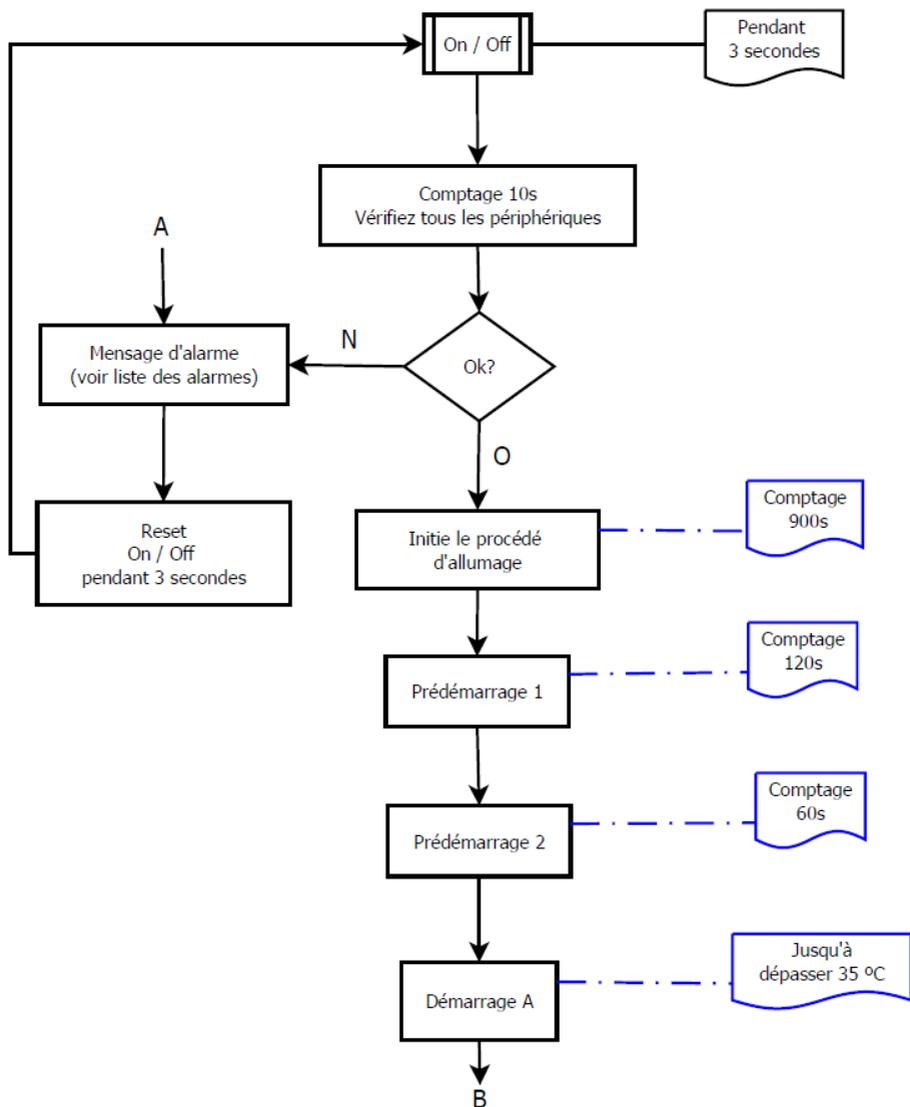
27.1. Programmation hebdomadaire du chrono (Non applicable à l'électronique Columbus)

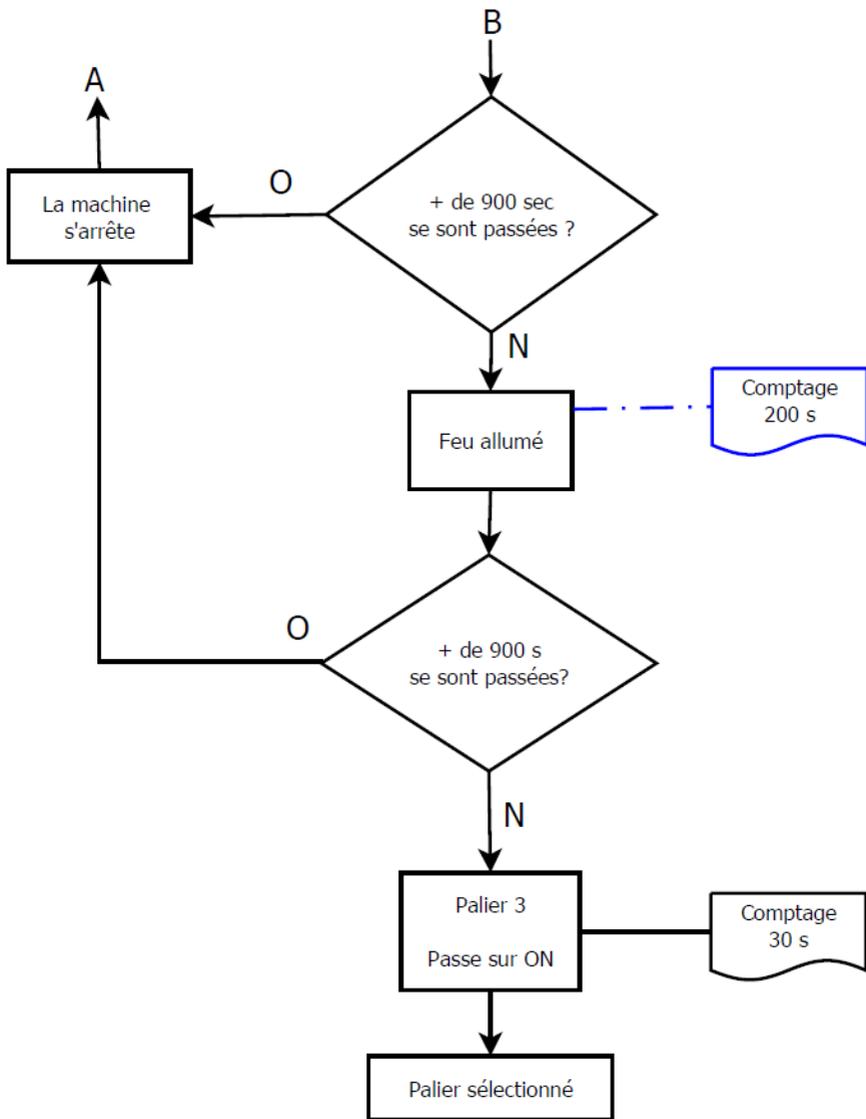
N° Prog	Jours	Programmation horaire																							
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
P01	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P02	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P03	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P04	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P05	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P06	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P07	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P08	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P09	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P10	Ven																								
	Sam-Dim																								

Remarque : le poêle est actif sur les places renseignées et désactive les places vides.

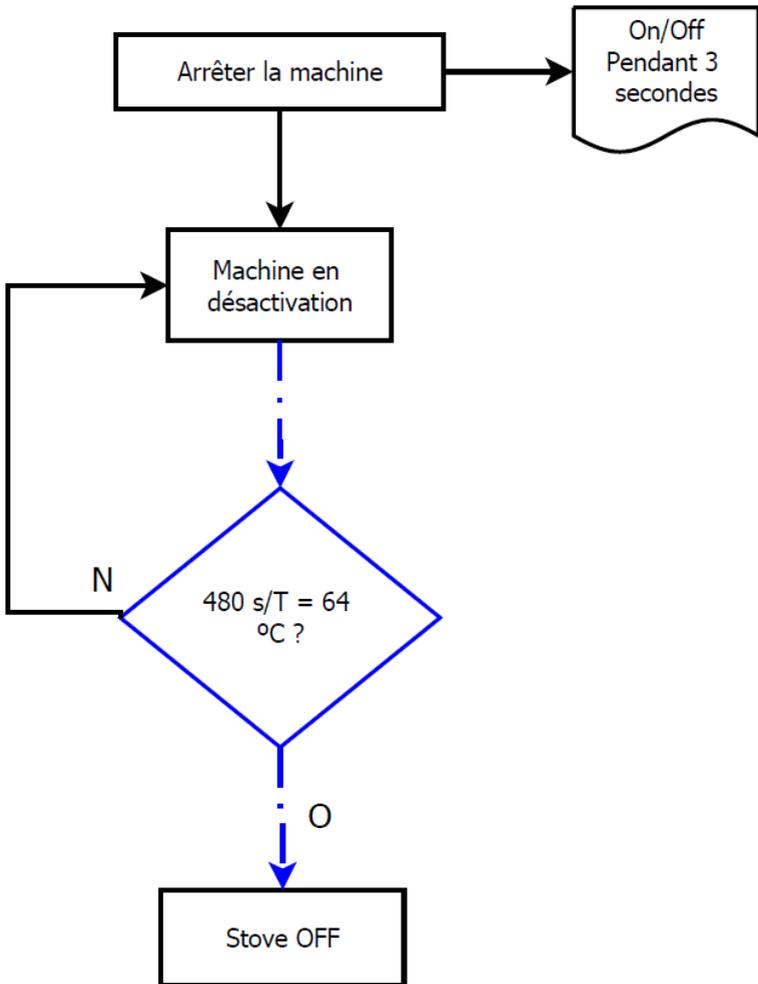
27.2. Processus de fonctionnement

• Processus de fonctionnement 1 – Activation normale





• Processus de fonctionnement 2 – Désactivation



Remarque (uniquement pour la version eau) : La pompe de circulation s'arrête en dessous de 40°C de température d'eau.

28. Declaration de Performace

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE |
DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-075

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

COMPACTA SZMECO C 12 KW – EAN 05600990465077

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº 111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0257/19-1 Rv1

<p>Características essenciais Características esenciales Essential characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho Desempeño Performance Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione</p>	<p>OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale –CO:0,0136%</p> <p>OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto –CO: 0,0256%</p>	<p>Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale –CO<0,04%</p> <p>Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto –CO<0,06%</p>
<p>Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1</p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique Sicurezza elettrica</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>
<p>Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>
<p>Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi</p>	<p>OK. 108 °C</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)</p>

Resistência mecânica Resistencia mecánica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaría deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)
Potência térmica nominal Potencia térmica nominal Nominal Thermic output Puissance thermique nominale Potenza térmica nominale	OK. 13 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Potência térmica reduzida Potencia térmica reducida Reduced Thermic output Puissance thermique réduite Potenza térmica ridotta	OK. 5 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisitos 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 92%	≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale
	OK. 95%	≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto
Durabilidade Durabilidad Durability Durabilité Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisitos 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE |
DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI**

Nº DD-076

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

COMPACTA SZMECO C 18 KW – EAN 05600990465084

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA
RUA DOS OUTARELOS, Nº 111
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS
NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0257/19-1.RV1
CEE-0116/20-1

9. Desempenho declarado | Desempeño declarado | Declared performance | Performance déclarée | Dichiarazione di prestazione

<p>Características essenciais Características esenciales Essencial characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho Desempeño Performance Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione</p>	<p>OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale –CO:0,0159%</p>	<p>Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO<0,04%</p>
	<p>OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto – CO: 0,0300%</p>	<p>Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto – CO<0,06%</p>
<p>Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique Sicurezza elettrica</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>

<p>Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons er apport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>
<p>Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi</p>	<p>OK. 118,95 °C</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)</p>
<p>Resistência mecânica Resistencia mecánica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)</p>
<p>Potência térmica nominal Potencia térmica nominal Nominal Thermic output Puissance thermique nominale Potenza térmica nominale</p>	<p>OK. 18 kW</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)</p>
<p>Potência térmica reduzida Potencia térmica reducida Reduced Thermic output Puissance thermique réduite Potenza térmica ridotta</p>	<p>OK. 6,3 kW</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)</p>
<p>Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica</p>	<p>OK. 91,5 %</p>	<p>≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale</p>
	<p>OK. 95,0 %</p>	<p>≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto</p>

Durabilidade Durabilidad Durability Durabilit� Durabilit�	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0257/19-1 Rv1 CEE-0116/20-1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)
---	--	--

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2   conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declara o de desempenho   emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilit  du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2   conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione   rilasciata sotto l'esclusiva responsabilit  del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titolo
Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)

Belazaima do Ch o, 20/04/2021

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE |
DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI**

Nº DD-077

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

COMPACTA SZMECO C 24 kW – EAN 05600990465091

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO | CALEFACCIÓN DE EDIFICIOS RESIDENCIALES | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA

RUA DOS OUTARELOS, Nº111

3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

CEIS

NB: 1722

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

CEE-0116/20-1

<p>Características essenciais Características esenciales Essencial characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali</p>	<p>Desempenho Desempeño Performance Prestazione</p>	<p>Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate</p>
<p>Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)</p>
<p>Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione</p>	<p>OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO:0,0184%</p> <p>OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto – CO: 0,0343%</p>	<p>Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale – CO<0,04%</p> <p>Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto – CO<0,06%</p>
<p>Libertação de substâncias perigosas Emisión de sustancias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)</p>
<p>Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)</p>
<p>Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique sicurezza elettrica</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)</p>
<p>Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti</p>	<p>OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo con informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)</p>
<p>Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi</p>	<p>OK</p> <p style="text-align: center;">131°C</p>	<p>De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)</p>

Resistência mecânica Resistencia mecânica Mechanical strength résistance Resistenza meccanico	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)
Potência térmica Potencia térmica Thermic output Puissance thermique Potenza termico	OK. 23,5 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Potência térmica reduzida Potencia térmica reducida Reduced Thermic output Puissance thermique réduite Potenza térmica ridotta	OK. 7,8 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 91%	≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale
	OK. 95%	≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto
Durabilidade Durabilidad Durability Durabilité Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova CEE-0116/20-1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4